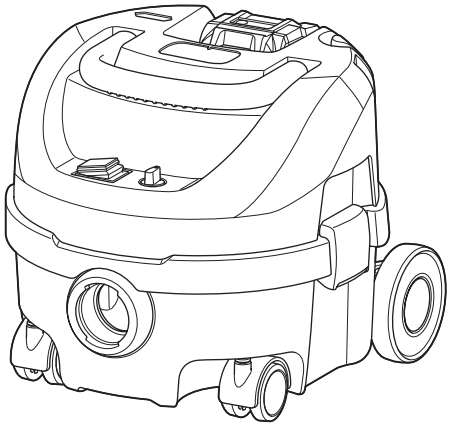
EN	Cordless Vacuum Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	6
ZHCN	充电式小型集尘器	使用说明书	14
ID	Pengisap Debu Tanpa Kabel	PETUNJUK PENGGUNAAN	22
MS	Pembersih Hampagas Tanpa Wayar	MANUAL ARAHAN	31
VI	Máy Hút Bụi Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	40
TH	เครื่องดูดฝุ่นไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	48

VC016G



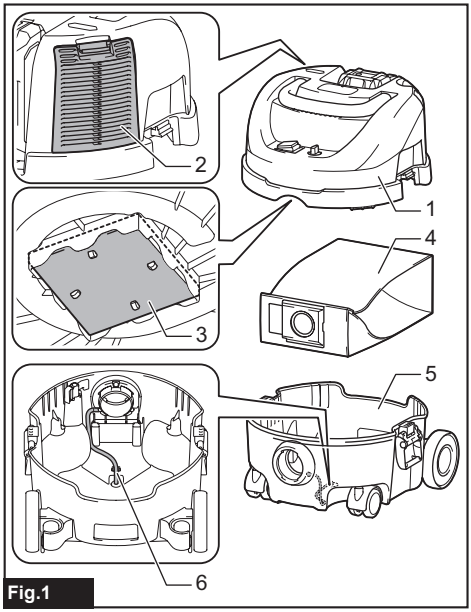


Fig.1

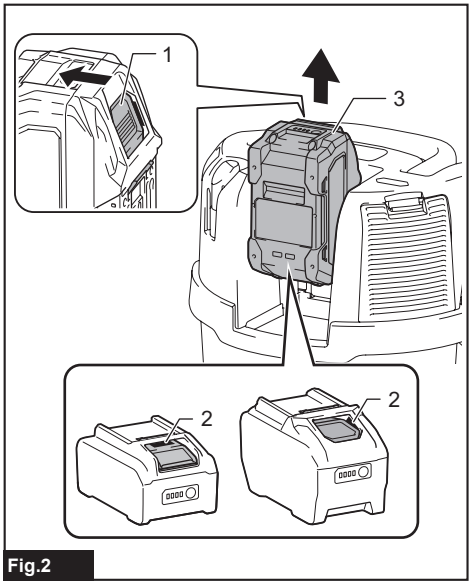


Fig.2

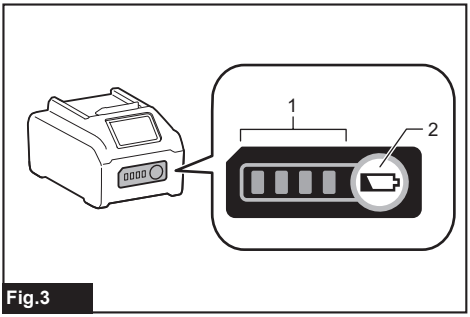


Fig.3

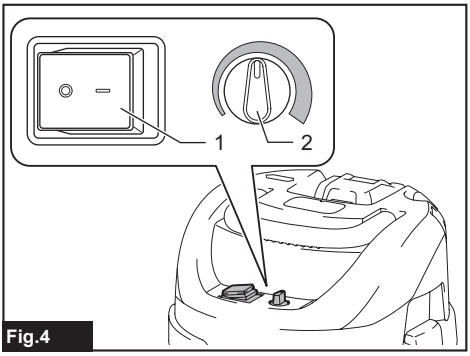
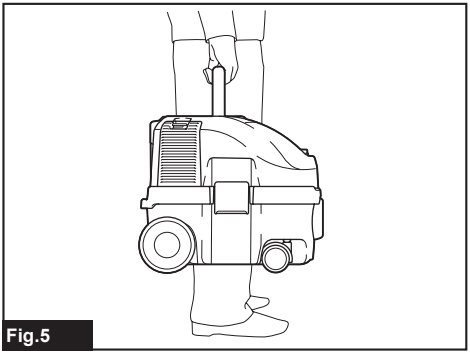


Fig.4


Fig.5

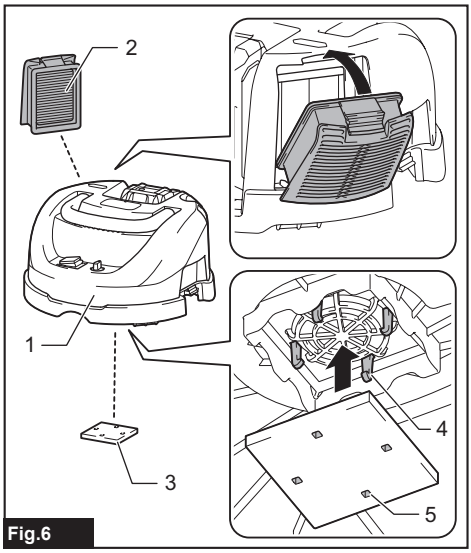
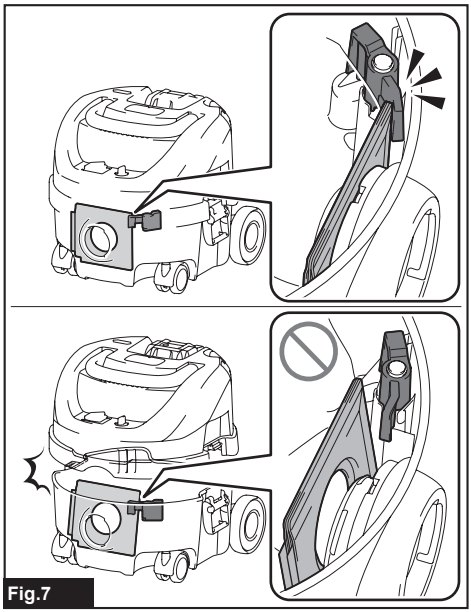


Fig.6


Fig.7

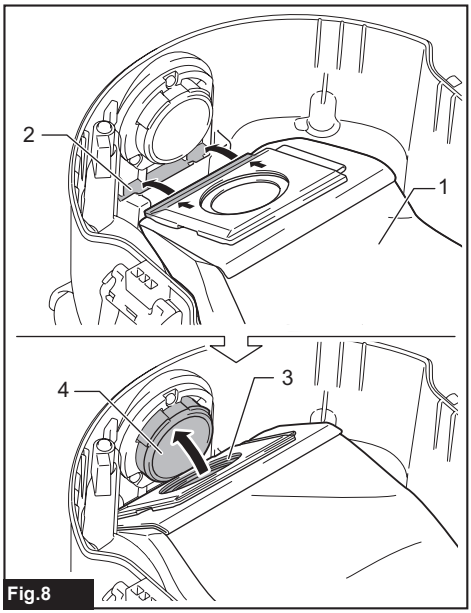


Fig.8

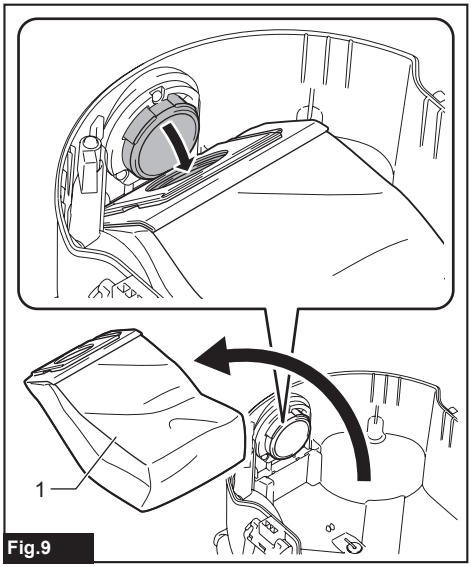


Fig.9

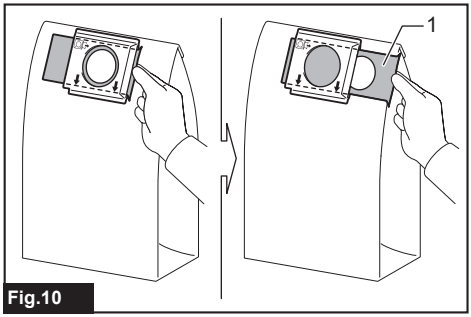


Fig.10

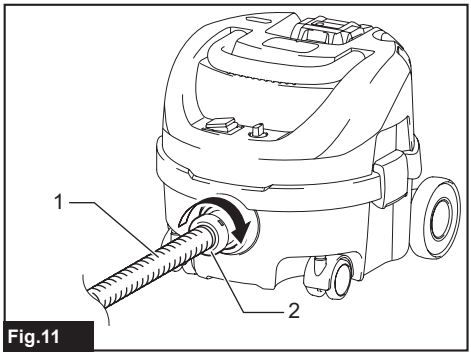


Fig.11

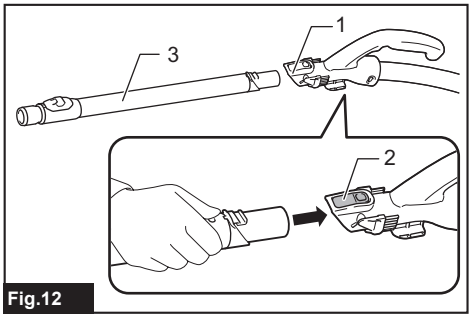


Fig.12

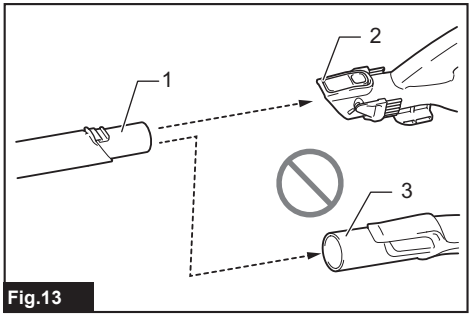


Fig.13

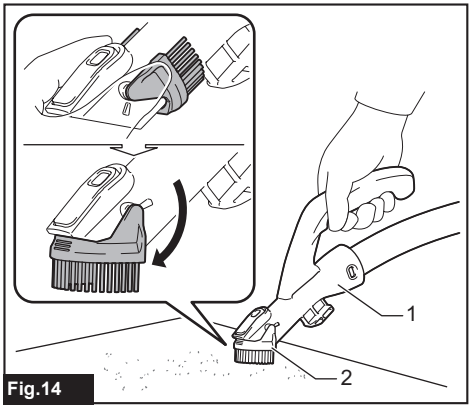
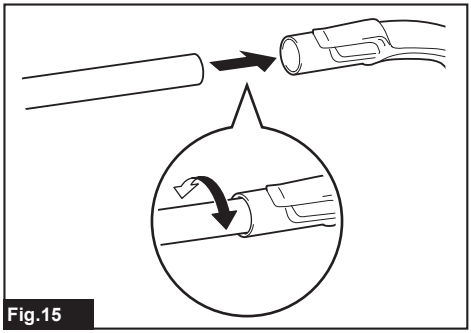


Fig.14


Fig.15

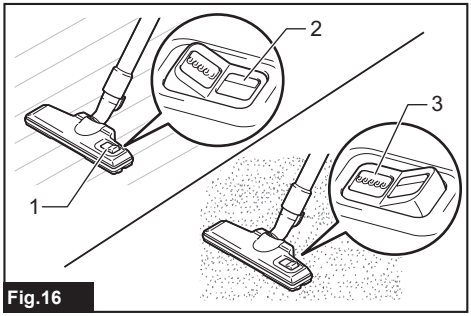


Fig.16

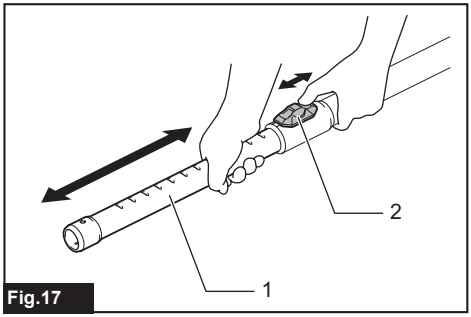


Fig.17

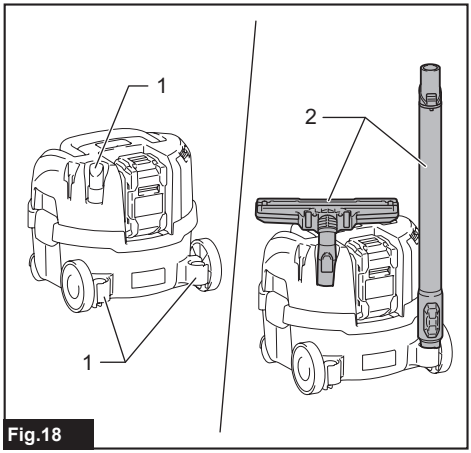


Fig.18

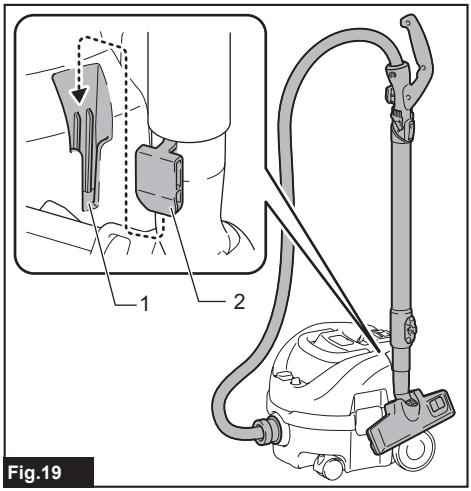
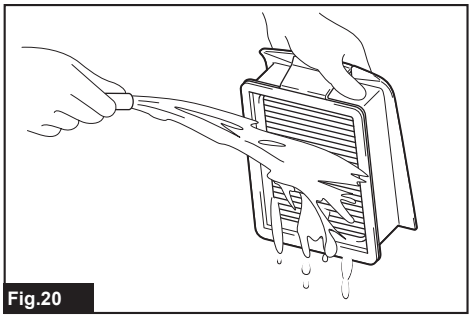


Fig.19


Fig.20

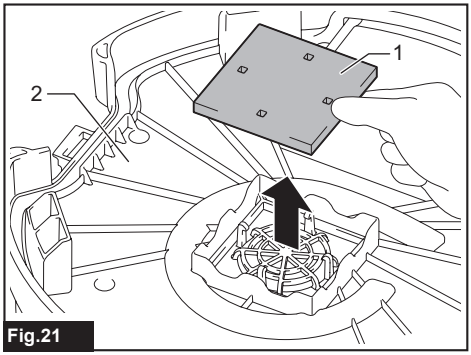
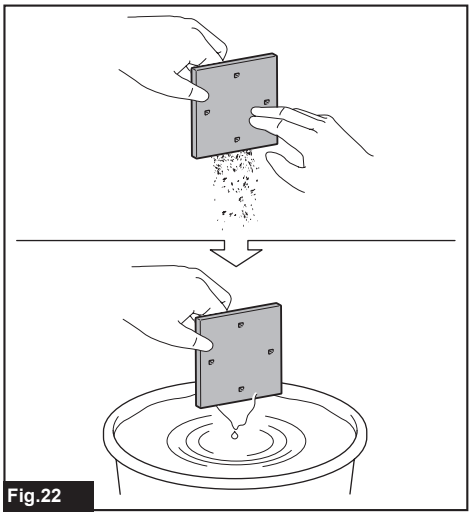


Fig.21


Fig.22

WARNING

- This machine is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the cleaner.
- See the chapter “SPECIFICATIONS” for the type reference of the battery.
- See the section “Installing or removing battery cartridge” for how to remove or install the battery.
- When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- Do not short the battery cartridge.
- See the chapter “MAINTENANCE” for the appropriate details of precautions during user maintenance.

SPECIFICATIONS

Model:		**VC016G**
Maximum air volume at the end of hose (with BL4050F, ø32 mm x 1.7 m hose)		1.8 m^3/min
Maximum air volume at turbine (with BL4050F)		2.2 m^3/min
Vacuum (with BL4050F)		19 kPa
Capacity	Tank	6.0 L
	Paper filter bag	4.8 L
Dimensions (L x W x H)		328mm x 308 mm x 280 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight		3.8 - 5.0 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories but battery cartridge(s). The lightest and heaviest combinations weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

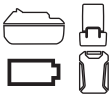
Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.


Read instruction manual.


Take particular care and attention.


Never stand on the cleaner.

Ni-MH Li-ion	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.
	A representative battery applicable to this product.

Intended use

The appliance is intended for collecting dry dust. The appliance is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

SAFETY WARNINGS

Cordless vacuum cleaner safety warnings

⚠***WARNING:*** **IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. **Before use, make sure that this cleaner must be used by people who have been adequately instructed on the use of this cleaner.**
2. **Always make sure that filters are correctly installed before use. Do not use the cleaner without filters in place. Replace a damaged filter immediately. It is recommended to have some spares as filters are consumable items.**
3. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING. Be sure switch is OFF when installing battery(ies).**
4. **Do not attempt to pick up flammable materials, fireworks, lighted cigarettes, hot ashes, hot metal chips, sharp materials such as razors, needles, broken glass or the like.**
5. **NEVER USE THE CLEANER IN THE VICINITY OF GASOLINE, GAS, PAINT, ADHESIVES OR OTHER HIGHLY EXPLOSIVE SUBSTANCES. The switch emits sparks when turned ON and OFF. And so does the motor commutator during operation. A dangerous explosion may result.**
6. **This cleaner is not suitable for picking up hazardous dust.**
7. **Never vacuum up toxic, carcinogenic, combustible or other hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides, or other health endangering materials.**
8. **Always place the cleaner on a horizontal flat surface to prevent it from falling or moving unintentionally.**
9. **Never use the cleaner outdoors in the rain.**
10. **For Finland, this machine is not to be used outdoors at low temperature.**
11. **Do not use close to heat sources (stoves, etc.).**
12. **Do not block suction inlet/outlet/cooling vents. These vents permit cooling of the motor. Blockage should be carefully avoided otherwise the motor will burn out due to a lack of ventilation.**
13. **Keep proper footing and balance at all times.**
14. **Do not fold, tug or step on the hose.**
15. **Stop the cleaner immediately if you notice poor performance or anything abnormal during operation.**
16. **REMOVE THE BATTERY(IES). When not in use, before servicing, and when changing accessories.**
17. **Clean and service the cleaner immediately after each use to keep it in tiptop operating condition.**
18. **MAINTAIN THE CLEANER WITH CARE. Keep the cleaner clean for better and safer performance. Follow instructions for changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.**
19. **CHECK DAMAGED PARTS. Before further use of the cleaner, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Do not use the cleaner if switch does not turn it on and off.**
20. **REPLACEMENT PARTS. When servicing, use only identical replacement parts.**
21. **When not in use, always store the cleaner indoors.**
22. **Be kind to your cleaner. Rough handling can cause breakage of even the most sturdily built cleaner.**

23. **Do not attempt to clean the exterior or interior with benzine, thinner or cleaning chemicals. Cracks and discoloration may be caused.**
24. **Do not use the cleaner in an enclosed space where flammable, explosive or toxic vapors are given off by oil-based paint, paint-thinner, gasoline, some mothproofing substances, etc., or in areas where flammable dust is present.**
25. **Do not operate the cleaner or any tool while under the influence of drugs or alcohol.**
26. **Wear appropriate protective equipment such as a mask depending on the usage environment.**
27. **This machine is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.**
28. **Children should be supervised to ensure that they do not play with the cleaner.**
29. **Never handle battery(ies) and cleaner with wet hands.**
30. **Use extreme caution when cleaning on stairs.**
31. **Do not use the cleaner as a stool or work bench. The machine may fall down and may result in personal injury.**
32. **Do not pick up foam or soapy liquid. It can cause foam to come out of air exit, resulting in electric shock and damage to the cleaner.**
33. **Do not pick up the following materials:**
    - **Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/ cutting metal**
    - **Flammable materials such as gasoline, thinner, benzine, kerosene or paint**
    - **Explosive materials like nitroglycerin**
    - **Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid**
    - **Wet dirt, water, oil or the like**
    - **Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors**
    - **Powder to clot such as cement or toner**
    - **Conductive dust such as metal or carbon**
    - **Fine particle like concrete dust**

    Such action may cause fire, injury and/or property damage.
34. **Do not expose the cleaner rain or wet conditions.** Water entering a cleaner will increase the risk of electric shock.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
    (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
    (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
    (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

    A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

PARTS DESCRIPTION

CAUTION: **Be careful not to pinch your fingers when assembling any parts.**

NOTICE: **Do not pull out the ground wire at the bottom of the tank.** Doing so may cause static electricity buildup or reduce suction power.

► **Fig.1:** **1.** Head unit **2.** Filter H **3.** Sponge filter **4.** Paper filter bag **5.** Tank **6.** Ground wire

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠*CAUTION:* Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridges are removed before adjusting or checking function on the appliance.

Installing or removing battery cartridge

⚠*CAUTION:* Always switch off the appliance before installing or removing of the battery cartridge.

⚠*CAUTION:* Hold the appliance and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the appliance and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the appliance and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, take it out from the appliance while sliding up the button in front of the cartridge.

► **Fig.2: 1.** Button **2.** Red indicator **3.** Battery cartridge

⚠*CAUTION:* Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the cleaner, causing injury to you or someone around you.

⚠*CAUTION:* Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.3: 1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
◪ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □ ↑↓ □ □ ■ ■			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Appliance / battery protection system

The appliance is equipped with an appliance/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend appliance and battery life. The appliance will automatically stop during operation if the appliance or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the appliance / battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the appliance automatically stops. In this situation, turn the appliance off and stop the application that caused the appliance to become overloaded. Then turn the appliance on to restart.

Overheat protection

When the appliance / battery is overheated, the appliance stops automatically. In this situation, let the appliance / battery cool down before turning the appliance on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the appliance stops automatically. If the appliance does not run along with the switch operation, remove the batteries from the appliance and recharge them.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Switch action

NOTICE: **Restart prevention**

If you insert the battery cartridge while the power switch is in the ON position, the appliance will not start. To start the appliance, turn the power switch OFF and then ON again.

Turning cleaner on
Press the "I" (ON) side of the power switch to turn on the cleaner.

Turning cleaner off
Press the "O" (OFF) side of the power switch to turn off the cleaner.

Adjusting suction power
The suction power can be adjusted according to your work needs.

- Turn the suction force adjusting knob to the left to reduce the suction power.
- Turn the suction force adjusting knob to the right to increase the suction power.

► **Fig.4:** **1.** Power switch **2.** Suction force adjusting knob

Carriage handle

⚠***CAUTION:*** **Lift and carry the appliance with due care.** Failing to do so may result in personal injury or damage to the appliance.

When carrying the cleaner, carry it by holding the handle on the head unit. The handle is retractable on the head unit when not in use.
► **Fig.5**

ASSEMBLY

⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the appliance.**

⚠***CAUTION:*** **Always wear dust mask during assembly or maintenance.**

Installing filter H and sponge filter

Filter H
Insert the filter H fully into the opening of the head unit until it is securely fitted.

Sponge filter
Install the sponge filter by aligning its four holes with the protrusions on the underside of the head unit.

► **Fig.6:** **1.** Head unit **2.** Filter H **3.** Sponge filter **4.** Protrusion **5.** Hole

Installing the paper filter bag

⚠***CAUTION:*** **Do not use a damaged paper filter bag. Always use the vacuum cleaner with the paper filter bag properly installed.** Failure to do so may result in vacuumed dust or particles being exhausted from the cleaner, which may cause respiratory disease to the operator.

NOTICE: **When the paper filter bag is already full, replace with new one.** Continuous use with the paper filter bag full results in reduced suction power.

NOTICE: **Do not fold the cardboard at its opening when installing the paper filter bag.**

NOTICE: **Never pick up water or other liquids or wet dusts.** Picking up such things may cause the paper filter bag breakage.

NOTICE: **The paper filter bag for the cleaner is an important component for maintaining the appliance performance. Using non-genuine paper filter bag may cause smoke or ignition.**

NOTE: When the paper filter bag is not installed in the tank, the head unit does not close completely.
► **Fig.7**

1. Unfold a paper filter bag.

2. Insert the paper filter bag into the slot in the tank, ensuring that its cardboard opening is aligned with the dust intake.

► **Fig.8:** **1.** Paper filter bag **2.** Slot **3.** Cardboard opening **4.** Dust intake

NOTE: Be sure to insert the paper filter bag into the slot in the direction of the arrow on the cardboard.

Removing the paper filter bag

⚠***CAUTION:*** **Handle the paper filter bag gently.** Failure to do so may cause foreign objects to be blown into your eyes and result in personal injury.

NOTICE: **Do not reuse the paper filter bag.** The paper filter bag is designed for single-use purposes. Using a paper filter bag repeatedly may cause clogging of it and result in damage to the appliance.

Replace the paper filter bag when it becomes full or clogged.
Detach the cardboard opening from the dust intake. Then, remove the paper filter bag.
► **Fig.9:** **1.** Paper filter bag

Pull the strip on the side of the opening to shut the paper filter bag and dispose of the entire paper filter bag.
► **Fig.10:** **1.** Strip

Connecting the hose

NOTICE: **Never force the hose for bending or stamp it. Never move the cleaner by a hose.** Forcing, stamping and pulling the hose may cause a breakage or deformation of the hose.

NOTICE: **When picking up large wastes, use the 38 mm inner diameter hose (optional accessory).** Using the 28 mm inner diameter hose (optional accessory) may cause a hose stuffing and damage.

Insert the hose end to the dust intake (hose inlet) of the cleaner, then turn it clockwise until it locks in place.
► **Fig.11:** **1.** Hose **2.** Dust intake (hose inlet)

Installing or removing cleaner attachments

⚠***CAUTION:*** **After installing an attachment, check if it is securely installed.** If the attachment is installed imperfectly, it may come off and cause personal injury.

Attachments with lock function

NOTICE: **When installing the attachment with lock function, be sure to align the release button with the hook on the attachment.** If they are not aligned, the attachment will not be locked and may come off from the cleaner.

Insert an attachment into the suction inlet of the cleaner by pushing them together with a click.
To remove the attachment, pull it off while pushing the release button.
► **Fig.12:** **1.** Suction inlet with lock function **2.** Release button **3.** Attachment with lock function

NOTE: An attachment with lock function can only be installed in the suction inlet with lock function.

► **Fig.13:** **1.** Attachment with lock function **2.** Suction inlet with lock function **3.** Suction inlet without lock function

Using the bent pipe
The bent pipe is equipped with a foldable brush for cleaning tables and other surfaces. To extend or fold the brush, press the protruding part.
► **Fig.14:** **1.** Bent pipe **2.** Foldable brush

Attachments without lock function

Optional accessory

Insert an attachment into the suction inlet of the cleaner by pushing and hand screwing it in place.
Hand twist and pull the attachment apart from the suction inlet after use.
► **Fig.15**

Using the floor/carpet switching t-nozzle
You can change the mode depending on the place.

— Floor mode: suitable for a smooth place such as a hard floor

— Carpet mode: suitable for a shaggy place such as a carpet or a rug

► **Fig.16:** **1.** Mode switching button **2.** Floor mode **3.** Carpet mode

Adjusting lengths of slide-type extension wand

A slide-type extension wand can be combined for shorter and longer lengths. It allows to clean hard-to-reach areas and comfortable positioning options.

Pull in and out the slide pipe to change wand lengths while pressing and holding the slide button.
Release the slide button to lock the slide pipe in your desired position.
► **Fig.17:** **1.** Slide pipe **2.** Slide button

MAINTENANCE

⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridges are removed before attempting to perform inspection or maintenance.**

NOTICE: **Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Storage of accessories

The cleaner is equipped with three accessory holders on the rear. Store the accessories in the accessory holders when not in use.
► **Fig.18:** **1.** Accessory holder **2.** Example of storing accessories

When the cleaner is not in use for a short time, the T-nozzle can be hung in the groove using its stopper.
► **Fig.19:** **1.** Groove **2.** Stopper

Cleaning the filter H

Clean out the filter H at regular intervals since clogged filter may result in poor suction performance.

Routinely wipe and shake dust off the filter H by hand. Wash the filter H in water occasionally. Rinse and dry it thoroughly in the shade before using it. Never wash it in a washing machine.
► **Fig.20**

NOTE: Do not rub or scratch the filter H with hard objects such as a brush and a paddle.

NOTE: The filter H wears out in course of time. It is recommended to have some spares for it.

Cleaning the sponge filter

⚠***CAUTION:*** **After cleaning the sponge filter, be sure to install it to the cleaner.** If you wash it in water, dry it thoroughly before installing it. Using the insufficiently dried sponge filter may shorten the service life of the motor.

Clean out the sponge filter at regular intervals since clogged filter may result in poor suction performance.

1. Remove the sponge filter from the head unit.
► **Fig.21: 1.** Sponge filter **2.** Head unit

2. Wipe and shake dust off the sponge filter by hand. When the sponge filter is clogged, wash it in soapy water.
► **Fig.22**

3. Install the sponge filter in its original position.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury. Only use an accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Hose
- Extension wand
- Filter H
- Nozzle assembly
- Bent pipe
- Paper filter bag
- Cyclone attachment
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

警告

- 本机器不适合身体、感知或精神能力衰退, 或缺乏经验和知识的人(包括儿童)使用。
- 应照看好儿童, 确保他们不玩耍本器具。
- 有关电池的类型信息，请参阅“规格”章节。
- 有关如何拆卸或安装电池的信息，请参阅“安装或拆卸电池组”部分。
- 丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
- 如长时间不使用工具，必须将电池从工具内取出。
- 请勿使电池组短路。
- 有关用户维护期间的注意事项的详情，请参阅“保养”章节。

规格

型号:		**VC016G**
软管末端的最大风量 （配置BL4050F，ø32 mm x 1.7 m 软管）		1.8 m^3/min
涡轮处的最大风量 （配置BL4050F）		2.2 m^3/min
真空 （配置BL4050F）		19 kPa
集尘能力	容器	6.0 L
	纸过滤袋	4.8 L
尺寸（长 × 宽 × 高）		328 mm x 308 mm x 280 mm
额定电压		D.C. 36 V - 40 V（最大）
净重		3.8 - 5.0 kg

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量不含附件，但包含电池组。设备和电池组的最轻及最重组合重量见表格。

适用电池组和充电器

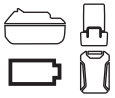
电池组	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
充电器	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

⚠**警告： 请仅使用以上所列电池组和充电器。**使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和/或失火。

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。

	阅读使用说明书。
	特别小心和注意。
	切勿踩踏清洁器。
	仅限于欧盟国家 由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境和人体健康产生负面影响。请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！ 根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池、废弃的蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。 此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。
	适用于本产品的代表性电池。

用途

本工具用于收集干尘。本工具适合商业用途，例如，用于酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室和租借的办公场所。

安全警告

充电式吸尘器安全警告

⚠警告： 重要事项 使用前请仔细通读所有的安全警告和所有的说明事项。若不遵循警告和说明事项，可能导致触电、起火和 / 或严重的人身伤害。

1. **使用前，请确保本吸尘器必须由经过培训的合格人员使用。**
2. **使用前，务必确保过滤器已正确安装。过滤器未放置到位时，请勿使用吸尘器。如果过滤器受损，请立即更换。过滤器为耗材，建议购买数份以备用。**
3. **避免意外启动。安装电池时请确保开关已关闭。**
4. **请勿试图吸取可燃物、鞭炮、点燃的香烟、热灰、热金属片、以及剃刀、针、碎玻璃等尖锐物体。**
5. **切勿在附近有汽油、煤气、油漆、粘合剂或其他易爆物质的环境下使用吸尘器。开启和关闭时开关会发出火花。操作期间电机整流器也会发出火花。可能会导致爆炸。**
6. **该集尘器不适合吸取有毒灰尘。**
7. **切勿吸取有毒物质、致癌物质、易燃物质或石棉、砷、钡、铍、铅、杀虫剂等有害物质或其他危及健康的物质。**
8. **务必将吸尘器放置在水平表面上以防止其意外掉落或移动。**
9. **下雨时切勿在室外使用吸尘器。**
10. **芬兰地区用户不得在低温户外使用本机。**
11. **请勿在热源（火炉等）附近使用。**
12. **切勿堵塞吸气口 / 吹气口 / 冷却通风口。这些通风口可冷却电机。应小心避免堵塞，否则电机会因为通风不足而被烧坏。**
13. **操作时请双脚站稳，始终保持平衡。**
14. **请勿折叠、拉拽或踩踏软管。**
15. **如果您在操作期间发现性能下降或任何异常，请立即停止工具。**
16. **取出电池。不使用时，维修前或更换附件时，请断开吸尘器电源。**
17. **每次使用后请立即清洁和维护吸尘器，使其处于最佳的工作状态。**
18. **小心保养吸尘器。保持吸尘器的清洁，以提高产品的性能和安全性。根据说明更换附件。保持把手干燥、清洁，无油污和润滑油。**
19. **检查有无部件损坏。在进一步使用吸尘器之前，应仔细检查保护罩或其他部件有无损坏，以确定工具是否可以正常运转。检查运动部件是否有偏差或粘连、部件是否破损、安装是否妥当以及其他可能会影响工具运行的情况。除非本手册另有声明，否则应由授权维修中心对受损保护罩或其他部件进行修复或更换。失灵的开关由授权的维修中心进行更换。如果开关不能开启和关闭吸尘器，请勿使用。**

20. **更换部件。进行维修时，请仅使用与原来相同的更换部件。**
21. **存放闲置的吸尘器。不使用时，应将吸尘器存放在室内。**
22. **善待吸尘器。即便吸尘器再结实，野蛮操作也会将其损坏。**
23. **请勿试图用苯、稀释剂或清洁用化学品清洁工具的外部或内部。否则可能会导致工具破裂和褪色。**
24. **请勿在存放有油基涂料、涂料稀释剂、汽油或防蛀物品，会释放出易燃、易爆或有毒气体的密闭空间里或存在易燃灰尘的地方使用吸尘器。**
25. **请勿在服药或饮酒的情况下操作本工具或其他工具。**
26. **根据使用环境来穿戴合适的保护装备，例如面罩。**
27. **本设备不得由不熟悉操作说明的人员（包括小孩）和体力、感觉及心智不健全或缺乏经验和知识的人员使用。**
28. **应看管好儿童，勿让其玩耍本吸尘器。**
29. **切勿用湿手操作电池和吸尘器。**
30. **清洁楼梯时要特别注意安全。**
31. **切勿将吸尘器当做凳子或工作台使用。机器可能会跌倒导致人身伤害。**
32. **请勿吸取泡沫或肥皂水。否则会导致泡沫从出气口中渗出，造成触电事故和吸尘器受损。**
33. **请勿吸取以下材料：**
    - **高温物体，例如，点燃的香烟或磨削 / 切割金属时产生的火花 / 金属粉末**
    - **易燃物，例如，汽油、稀释剂、苯、煤油或油漆**
    - **易爆物体，例如，硝化甘油**
    - **可燃物，例如，铝、锌、镁、钛、磷或赛璐珞**
    - **湿土、水、油或类似物质**
    - **带有锐边的较硬物体，例如，木片、金属、石头、玻璃、铁钉、销钉或刀片**
    - **易结块粉末，例如，水泥或墨粉**
    - **导电粉尘，例如，金属或碳**
    - **细颗粒，例如，水泥灰**

    否则会导致起火、人身伤害和 / 或财产损失。
34. **不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。**水进入电动工具将增加电击风险。

用电池驱动的电动工具的使用和保养

1. **请仅使用制造商指定的充电器进行充电。**将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
2. **电动工具仅可使用专门指定的电池组。**使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。
3. **不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路。**这些物体可能会使电池端子短路，引起燃烧或起火。
4. **使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。**电池漏液可能会导致过敏发炎或灼伤。
5. **不要使用损坏或改装过的电池包或工具。**损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
6. **不要将电池包暴露于火或高温中。**电池包暴露于火或高于130 ℃的高温中可能导致爆炸。
7. **遵循所有充电说明。不要在说明书中指定的温度范围之外给电池包或电动工具充电。** 不正确或在指定的温度范围外充电可能会损坏电池和增加着火的风险。

请保留此说明书。

⚠警告：请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

1. **在使用电池组之前，请仔细通读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。**
2. **切勿拆卸或改装电池组。**否则可能引起火灾、过热或爆炸。
3. **如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。**
4. **如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。**

5. **请勿使电池组短路：**
   (1) **请勿使任何导电材料碰触到端子。**
   (2) **避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。**
   (3) **请勿将电池组置于水中或使其淋雨。电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。**
6. **请勿在温度可能达到或超过50°C (122°F)的场所存放以及使用工具和电池组。**
7. **即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。**
8. **请勿对电池组射钉，或者切削、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。**否则可能引起火灾、过热或爆炸。
9. **请勿使用损坏的电池。**
10. **本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。**
    第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。
    请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。
11. **丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。**
12. **仅将电池用于Makita（牧田）指定的产品。**将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
13. **如长时间未使用工具，必须将电池从工具内取出。**
14. **使用工具期间以及使用工具之后，电池组温度可能较高易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。**
15. **在使用工具后请勿立即触碰工具的端子，否则可能引起灼伤。**
16. **避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。**否则可能会导致过热、着火、爆炸和工具/电池组故障，导致烫伤或人身伤害。
17. **除非工具支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路**附近使用电池组。否则可能导致工具或电池组故障或失常。
18. **确保电池远离儿童。**

请保留此说明书。

⚠小心： 请仅使用Makita（牧田）原装电池。使用非Makita（牧田）原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

注意： Makita（牧田）对因使用非Makita（牧田）原装电池或经过改装的电池而造成的任何事故概不负责。Makita（牧田）原装电池与Makita（牧田）工具和充电器的兼容性已经过严格评估，符合适用法规和安全标准。

保持电池最大使用寿命的提示

1. **在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。**
2. **请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。**
3. **请在10 °C - 40 °C（50 °F - 104 °F）的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。**
4. **不使用电池组时，请将其从工具或充电器上拆除。**
5. **如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。**

部件说明

⚠小心： 组装部件时，请小心不要夹到手指。

注意： 请勿拉出容器底部的地线。这样做可能会积聚静电或降低吸力。

► **图片1: 1.** 头部单元 **2.** 过滤器H **3.** 海绵过滤器 **4.** 纸过滤袋 **5.** 容器 **6.** 地线

功能描述

⚠小心： 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

安装或拆卸电池组

⚠小心： 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

⚠小心： 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则，它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。

安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到锁定并发出咔哒声为止。若能看到图示中的红色指示器，则说明未完全锁紧。

拆卸电池组时，请向上滑动电池组前面的按钮，同时将电池组从工具中取出。

► **图片2: 1.** 按钮 **2.** 红色指示器 **3.** 电池组

⚠小心： 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示灯。否则它可能会意外从吸尘器中脱落，从而造成自身或他人受伤。

⚠小心： 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

显示电池的剩余电量

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

► **图片3: 1.** 指示灯 **2.** CHECK（查看）按钮

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	◪ 闪烁	
■ ■ ■ ■			75%至100%
■ ■ ■ □			50%至75%
■ ■ □ □			25%至50%
■ □ □ □			0%至25%
◪ □ □ □			给电池充电。
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			电池可能出现故障。

注： 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

注： 当电池保护系统启动时，第一个（最左侧）指示灯将闪烁。

工具/电池保护系统

本工具配备有工具/电池保护系统。该系统可自动切断电机电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转：

过载保护

工具 / 电池的操作导致电流异常高时，工具会自动停止运转。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具重新启动。

过热保护

工具/电池过热时，工具会自动停止运转。在这种情况下，请等待工具/电池冷却后再重新开启工具。

过放电保护

电池电量变低时，工具会自动停止运转。若操作开关未能使工具运转，请取出工具中的电池并予以充电。

其他原因防护

保护系统还适用于其他可能导致工具受损的情况，从而使工具自动停止运转。工具暂时或中途停止工作时，执行以下所有步骤以排除异常原因。

1. 关闭工具，然后再次重新启动。
2. 给电池充电或更换为充电电池。
3. 请等待工具和电池冷却。

如果保护系统恢复后仍无改善，请联络当地的Makita（牧田）维修服务中心。

开关操作

注意： 防止重启

如果在电源开关处于ON（开启）位置时插入电池组，工具不会启动。要启动本工具时，请将电源开关转至OFF（关闭），然后再次转至ON（开启）。

打开集尘器

按电源开关的“I”（ON）侧以打开集尘器。

关闭集尘器

按电源开关的“O”（OFF）侧以关闭集尘器。

调节吸力

可以根据您的工作需要调节吸力。

- 向左转动吸力调节旋钮可降低吸力。
- 向右转动吸力调节旋钮可增加吸力。

► **图片4: 1.** 电源开关 **2.** 吸力调节旋钮

携运手柄

⚠小心： 提起并搬运工具时请务必小心。否则可能会造成人身伤害或工具损坏。

搬运集尘器时，请持握其头部单元的手柄。不使用时，头部单元的手柄可缩回。

► **图片5**

装配

⚠小心： 对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具并取出电池组。

⚠小心： 安装或维护期间请务必佩戴防尘面罩。

安装过滤器H和海绵过滤器

过滤器H

将过滤器H完全插入头部单元的开口处，直至其牢固安装。

海绵过滤器

通过对准海绵过滤器的四个孔与头部单元底面上的凸起部分进行安装。

► **图片6: 1.** 头部单元 **2.** 过滤器H **3.** 海绵过滤器 **4.** 凸起部分 **5.** 孔

安装纸过滤袋

⚠小心： 请勿使用破损的纸过滤袋。请务必使用已正确安装纸过滤袋的集尘器。否则可能会导致吸入的灰尘或颗粒从集尘器排出，从而造成操作者的呼吸道疾病。

注意： 纸过滤袋已满时，请更换新品。在纸过滤袋已满的情况下继续使用会导致吸力下降。

注意： 安装纸过滤袋时，请勿折叠其开口处的纸板。

注意： 切勿吸取水或其他液体或湿尘。否则可能会导致纸过滤袋破裂。

注意： 本集尘器专用的纸过滤袋是保持工具良好性能的重要部件。使用非原装纸过滤袋可能会引起冒烟或起火。

注： 容器中未安装纸过滤袋时，头部单元无法完全关闭。

► **图片7**

1. 展开纸过滤袋。

2. 将纸过滤袋插入容器的插槽，确保其纸板盖与灰尘吸入口对准。

► **图片8: 1.** 纸过滤袋 **2.** 插槽 **3.** 纸板盖 **4.** 灰尘吸入口

注： 请务必沿纸板上的箭头方向将纸过滤袋插入插槽。

拆卸纸过滤袋

⚠小心： 轻拿轻放纸过滤袋。否则可能会导致异物吹入眼睛，并造成人身伤害。

注意： 请勿重复使用纸过滤袋。纸过滤袋设计为一次性耗材。重复使用纸过滤袋可能会使其堵塞并造成工具损坏。

纸过滤袋装满或堵塞时应更换。
从灰尘吸入口取下纸板盖。然后，取出纸过滤袋。
► **图片9: 1.** 纸过滤袋

拉动开口侧面的封条将纸过滤袋封闭，然后将整个纸过滤袋丢弃。
► **图片10: 1.** 带子

连接软管

注意： 切勿用力弯曲软管或踩踏软管。切勿通过拉拽软管来移动集尘器。用力弯曲、踩踏或拉拽软管会使其破裂或变形。

注意： 吸取较大的垃圾时，请使用38 mm内径的软管（选购附件）。使用28 mm内径的软管（选购附件）可能会导致软管堵塞或受损。

将软管端插入集尘器的灰尘吸入口（软管入口），然后顺时针转动直至其锁定到位。
► **图片11: 1.** 软管 **2.** 灰尘吸入口（软管入口）

安装或拆卸集尘器附件

⚠小心： 安装附件后，请检查其是否安装牢固。如果附件安装不正确，可能会掉落并造成人身伤害。

有锁定功能的附件

注意： 安装有锁定功能的附件时，确保对齐释放按钮和附件上的卡钩。如果没有对齐，附件将不会被锁定，并且可能会从集尘器上脱落。

将附件插入集尘器的吸气口，同时推动直至听到咔哒声。
若要拆卸附件，请在按释放按钮的同时拉拔附件。
► **图片12: 1.** 有锁定功能的吸气口 **2.** 释放按钮 **3.** 有锁定功能的附件

注： 有锁定功能的附件仅可安装于有锁定功能的吸气口。

► **图片13: 1.** 有锁定功能的附件 **2.** 有锁定功能的吸气口 **3.** 无锁定功能的吸气口

使用弯管
弯管配备可折叠刷子，用于清洁台面和其他表面。要展开或折叠刷子时，请按凸出部分。
► **图片14: 1.** 弯管 **2.** 可折叠刷子

使用无锁定功能的附件时

选购附件

将附件插入集尘器的吸气口，同时推动并手动拧紧到位。
使用后，将附件从吸气口上手动拧松并拉下。
► **图片15**

使用地板/地毯切换T型集尘口
可以根据地点更改模式。
— 地板模式：适用于表面光滑的地点，如坚硬的地板
— 地毯模式：适用于表面粗糙的地点，如地毯或毯子
► **图片16: 1.** 模式切换按钮 **2.** 地板模式 **3.** 地毯模式

调节滑动型伸延杆的长度

滑动型伸延杆可拼接成各种长短组合。适用于清洁难以触及的区域并提供舒适的操作位置。

按住滑动钮，同时推入或拉出滑动配管以改变杆的长度。
松开滑动钮，将滑动配管锁定在所需位置。
► **图片17: 1.** 滑动配管 **2.** 滑动钮

保养

⚠小心： 检查或保养工具之前，请务必关闭机器并取出电池组。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他的维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

附件的存放

集尘器在后部配备有三个附件支座。不使用时，请将附件存放在附件支座内。

► **图片18: 1.** 附件支座 **2.** 附件存放示例

集尘器暂时不用时，可将T型集尘口的止动块挂在凹槽内。

► **图片19: 1.** 凹槽 **2.** 止动块

清洁过滤器H

由于过滤器堵塞可能会导致集尘性能不良，请定期清洁过滤器H。

定期用手擦拭并抖动过滤器H以清除灰尘。偶尔用水清洗过滤器H。使用前将其冲洗干净并在阴凉处彻底晾干。切勿在洗衣机中进行清洗。

► **图片20**

注： 请勿用刷子和清洗板等硬物摩擦或刮擦过滤器H。

注： 过滤器H会随时间推移而磨损。建议购买数份以备用。

清洁海绵过滤器

⚠小心： 清洁海绵过滤器后，请务必将其安装至集尘器。如果用水清洗，安装前请将其彻底晾干。使用未充分干燥的海绵过滤器可能会缩短电机的使用寿命。

由于过滤器堵塞可能会导致集尘性能不良，请定期清洁海绵过滤器。

1. 从头部单元上取下海绵过滤器。

► **图片21: 1.** 海绵过滤器 **2.** 头部单元

2. 用手擦拭并抖动海绵过滤器以清除灰尘。海绵过滤器堵塞时，将其放在肥皂水中清洗。

► **图片22**

3. 将海绵过滤器装回其原位。

选购附件

⚠小心： 这些附件或附加装置推荐用于本说明书所列的Makita（牧田）工具。使用其他附件或附加装置可能存在人身伤害的风险。仅可将附件或附加装置用于其规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

- 软管
- 伸延杆
- 过滤器H
- 集尘口组件
- 弯管
- 纸过滤袋
- 气旋组件
- Makita（牧田）原装电池和充电器

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

PERINGATAN

- Pengisap ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang termasuk anak-anak dengan kemampuan fisik, indra, atau mental terbatas atau orang yang tidak berpengalaman.
- Awasi anak-anak untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan pembersih ini.
- Lihat bagian “SPESIFIKASI” untuk mengetahui referensi tipe baterai.
- Lihat bagian “Memasang atau melepas kartrid baterai” untuk mengetahui cara mengganti atau memasang baterai.
- Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.
- Jika mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.
- Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai.
- Lihat bagian “PEMELIHARAAN” untuk mengetahui detail tindakan pencegahan yang sesuai selama perawatan oleh pengguna.

SPESIFIKASI

Model:		**VC016G**
Volume udara maksimum pada ujung selang (dengan selang BL4050F, ø32 mm x 1,7 m)		1,8 m^3/min
Volume udara maksimum pada turbin (dengan BL4050F)		2,2 m^3/min
Isapan (dengan BL4050F)		19 kPa
Kapasitas	Tangki	6,0 L
	Kantong saringan kertas	4,8 L
Dimensi (P x L x T)		328 mm x 308 mm x 280 mm
Tegangan terukur		D.C. 36 V - 40 V maks
Berat bersih		3,8 - 5,0 kg

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat tidak termasuk aksesori selain kartrid baterai. Berat gabungan paling ringan dan paling berat dari peralatan dan kartrid baterai ditampilkan dalam tabel.

Kartrid dan pengisi daya baterai yang dapat digunakan

Kartrid baterai	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
Pengisi daya	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Beberapa kartrid baterai dan pengisi daya yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.

***PERINGATAN:* Hanya gunakan kartrid dan pengisi daya baterai yang tercantum di atas.** Penggunaan kartrid dan pengisi daya baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.

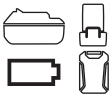
Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.

	Baca petunjuk penggunaan.
	Berhati-hatilah dan pusatkan perhatian Anda.
	Dilarang berdiri di atas mesin.



Hanya untuk negara-negara UE
Akibat adanya komponen berbahaya dalam peralatan, limbah peralatan listrik dan elektronik, aki dan baterai dapat memiliki dampak negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia.
Jangan buang peralatan listrik dan elektronik atau baterai bersama limbah rumah tangga!
Sesuai dengan Petunjuk Eropa tentang limbah peralatan listrik dan elektronik dan tentang aki dan baterai serta limbah aki dan baterai, serta penyesuaiannya terhadap undang-undang nasional, limbah peralatan listrik, baterai dan aki harus disimpan secara terpisah dan dikirim ke tempat pengumpulan terpisah untuk sampah kota, beroperasi sesuai dengan peraturan tentang perlindungan lingkungan.
Hal ini ditunjukkan dengan simbol tempat sampah bersilang yang ditempatkan pada peralatan.



Baterai representatif yang berlaku untuk produk ini.

Penggunaan

Peralatan ini digunakan untuk membersihkan debu kering. Peralatan ini cocok untuk penggunaan komersial, misalnya di hotel, sekolah, rumah sakit, pabrik, toko, kantor dan bisnis penyewaan.

PERINGATAN KESELAMATAN

Peringatan keselamatan penyedot debu nirkabel

⚠***PERINGATAN:*** **PENTING BACALAH semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk SEBELUM MENGGUNAKAN DENGAN SAKSAMA.** Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

1. **Sebelum penggunaan, pastikan pengisap digunakan oleh orang yang telah memahami petunjuk penggunaan pengisap ini.**
2. **Selalu pastikan bahwa saringan dipasang dengan benar sebelum menggunakan. Jangan menggunakan pengisap tanpa saringan pada tempatnya. Segera ganti saringan yang rusak. Disarankan untuk memiliki cadangan karena saringan adalah item habis pakai.**
3. **HINDARI PENYALAAN YANG TIDAK DISENGAJA. Pastikan sakelar di posisi OFF saat memasang baterai.**
4. **Jangan gunakan untuk membersihkan bahan yang mudah terbakar, kembang api, rokok menyala, abu panas, serpihan logam panas, benda tajam seperti pisau cukur, jarum, pecahan kaca, atau sejenisnya.**
5. **JANGAN GUNAKAN PENGISAP DI DEKAT BENSIN, GAS, CAT, PEREKAT, ATAU BAHAN LAINNYA YANG MUDAH MELEDAK. Sakelar memercikkan api saat dinyalakan dan dimatikan. Begitu pula komutator motor saat pengoperasian. Dapat terjadi ledakan.**
6. **Pembersih ini tidak cocok digunakan untuk mengangkat debu berbahaya.**
7. **Jangan gunakan untuk membersihkan bahan beracun, karsinogenik, mudah terbakar, atau bahan berbahaya lain seperti asbes, arsenik, barium, berilium, timbal, pestisida, atau bahan lain yang berbahaya bagi kesehatan.**
8. **Selalu letakkan pengisap pada permukaan rata horizontal untuk mencegahnya terjatuh atau bergerak tanpa disengaja.**
9. **Jangan pernah gunakan pengisap di luar ruangan saat hujan.**
10. **Di Finlandia, mesin ini tidak digunakan di luar ruangan pada suhu rendah.**
11. **Jangan gunakan di dekat sumber panas (kompor, dsb.).**
12. **Jangan menghalangi ventilasi inlet/ stopkontak/pendingin pengisap. Ventilasi ini berfungsi mendinginkan motor. Jangan sampai terhalang karena motor dapat terbakar akibat kekurangan ventilasi.**
13. **Selalu jaga pijakan dan keseimbangan yang tepat.**
14. **Jangan menekuk, menarik, atau menginjak kabel.**
15. **Segera hentikan pengisap jika kinerjanya buruk atau terjadi hal yang tidak wajar selama pengoperasian.**
16. **LEPASKAN BATERAI. Saat tidak digunakan, sebelum perbaikan, dan saat mengganti aksesori.**
17. **Bersihkan dan rawat pengisap segera setelah selesai digunakan untuk menjaganya tetap dalam kondisi operasi yang prima.**
18. **RAWATLAH PENGISAP DENGAN BAIK. Jaga agar pengisap tetap bersih untuk mendapatkan kinerja yang lebih baik dan aman. Ikuti petunjuk saat mengganti aksesori. Jagalah agar gagang kering, bersih, serta bebas dari minyak dan gemuk.**

19. **PERIKSA BAGIAN YANG RUSAK. Sebelum terus menggunakan pengisap, pelindung dan bagian lainnya yang rusak harus diperiksa secara cermat untuk menentukan apakah pengisap akan bekerja dengan baik dan berfungsi sesuai yang diharapkan. Periksa kesejajaran bagian yang berputar, macetnya gerakan bagian yang berputar, kerusakan komponen, kondisi pemasangan dan hal lain yang dapat memengaruhi kerja pengisap. Pelindung atau bagian lain yang rusak harus diperbaiki dengan benar atau diganti oleh pusat layanan resmi kecuali jika diindikasikan lain dalam petunjuk penggunaan ini. Ganti sakelar-sakelar yang rusak oleh pusat layanan resmi. Jangan gunakan pengisap jika sakelar tidak dapat menyalakan dan mematikan pengisap.**
20. **SUKU CADANG PENGGANTI. Saat melakukan perbaikan, gunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa.**
21. **SIMPAN PENGISAP SAAT TIDAK DIGUNAKAN. Saat tidak digunakan, pengisap harus disimpan dalam ruangan.**
22. **Tangani pengisap dengan hati-hati. Penanganan yang kasar dapat menyebabkan kerusakan pada pengisap paling kokoh sekalipun.**
23. **Jangan bersihkan bagian luar pengisap dengan benzena, tiner, atau bahan kimia pembersih. Penggunaan bahan tersebut dapat menimbulkan keretakan dan perubahan warna.**
24. **Jangan gunakan pengisap di ruangan tertutup yang terdapat uap yang mudah terbakar, mudah meledak, atau beracun yang berasal dari cat berbahan dasar minyak, tiner cat, bensin, bahan antirayap, dsb. atau di area di mana terdapat debu yang mudah terbakar.**
25. **Jangan mengoperasikan mesin ini atau alat lainnya saat berada dalam pengaruh obat atau alkohol.**
26. **Kenakan peralatan pelindung yang sesuai, seperti masker, bergantung pada lingkungan penggunaan.**
27. **Pengisap ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang termasuk anak-anak dengan kemampuan fisik, indra, atau mental terbatas atau orang yang tidak berpengalaman.**
28. **Awasi anak-anak untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan pembersih ini.**
29. **Dilarang memegang baterai atau pengisap dengan tangan yang basah.**
30. **Berhati-hatilah saat membersihkan tangga.**
31. **Jangan gunakan pengisap sebagai tempat duduk atau meja kerja. Pengisap dapat jatuh dan menyebabkan cedera.**
32. **Jangan mengisap busa atau cairan sabun. Hal ini dapat menyebabkan keluarnya busa dari jalan keluar udara, mengakibatkan sengatan listrik dan kerusakan pada pengisap.**
33. **Jangan membersihkan bahan-bahan berikut:**
    - **— Bahan panas seperti rokok atau percikan/debu logam yang ditimbulkan dari proses gerinda/pemotongan logam**
    - **— Bahan-bahan mudah terbakar seperti bensin, tiner, kerosin atau cat**
    - **— Bahan-bahan mudah meledak seperti nitrogliserin**
    - **— Bahan-bahan yang dapat menyulut api seperti Aluminium, seng, magnesium, titanium, fosforus atau seluloid**
    - **— Debu basah, air, minyak atau sejenisnya**
    - **— Potongan keras dengan tepian tajam seperti serpihan kayu, logam, batu, kaca, paku, pin atau pisau cukur**
    - **— Bubuk menggumpal seperti semen atau toner**
    - **— Debu konduktif seperti logam atau karbon**
    - **— Partikel halus seperti debu beton**

    Tindakan tersebut dapat menyebabkan kebakaran, cedera dan/atau kerusakan properti.
34. **Jangan membiarkan mesin listrik kehujanan atau kebasahan.** Air yang masuk ke dalam mesin listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.

Penggunaan dan pemeliharaan mesin bertenaga baterai

1. **Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrikan.** Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika digunakan untuk paket baterai yang lain.
2. **Gunakan mesin listrik hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus.** Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
3. **Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain.** Hubungan singkat terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.
4. **Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, cari bantuan medis.** Cairan yang keluar dari baterai bisa menyebabkan iritasi atau luka bakar.
5. **Jangan menggunakan paket baterai atau mesin yang sudah rusak atau telah diubah.** Baterai yang rusak atau telah diubah dapat menyebabkan hal-hal yang tidak dapat diprediksi yang dapat menyebabkan kebakaran, ledakan atau risiko cidera.
6. **Jangan membiarkan paket baterai atau mesin dekat dengan api atau suhu yang berlebihan.** Pajanan api atau suhu di atas 130 °C dapat menyebabkan ledakan.
7. **Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan mengisi daya paket baterai atau mesin di luar rentang suhu yang ditentukan di panduan.** Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠*PERINGATAN:* JANGAN biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) mengurangi kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait. PENYALAHGUNAAN atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai

1. **Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.**
2. **Jangan membongkar atau memodifikasi kartrid baterai.** Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
3. **Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.**
4. **Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.**
5. **Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:**
   (1) **Jangan menyentuhkan terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.**
   (2) **Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.**
   (3) **Jangan membiarkan baterai terkena air atau kehujanan.**
   Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.
6. **Jangan menyimpan dan menggunakan mesin dan kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).**
7. **Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.**
8. **Jangan memaku, memotong, menghancurkan, melempar, menjatuhkan kartrid baterai, atau memukulkan benda keras ke kartrid baterai.** Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
9. **Jangan menggunakan baterai yang rusak.**
10. **Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya.**
    Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan.
    Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada.
    Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemasi baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.
11. **Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.**
12. **Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.** Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat menyebabkan kebakaran, kelebihan panas, ledakan, atau kebocoran elektrolit.
13. **Jika mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.**
14. **Selama dan setelah digunakan, kartrid baterai mungkin menyimpan panas yang dapat menyebabkan luka bakar atau luka bakar suhu rendah. Perhatikan cara memegang kartrid baterai yang masih panas.**
15. **Jangan langsung menyentuh terminal mesin setelah digunakan karena suhunya mungkin cukup panas untuk menyebabkan luka bakar.**
16. **Jangan biarkan serpihan, debu, atau tanah menempel di terminal, lubang, dan alur kartrid baterai.** Hal tersebut dapat menyebabkan pemanasan, kebakaran, ledakan, dan kegagalan fungsi mesin atau kartrid baterai, yang mengakibatkan luka bakar atau cedera diri.
17. **Kecuali jika mesin mendukung penggunaan di dekat saluran listrik bertegangan tinggi, jangan gunakan kartrid baterai di dekat saluran listrik bertegangan tinggi.** Hal tersebut dapat mengakibatkan kegagalan fungsi atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
18. **Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.**

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠*PERHATIAN:* Gunakan baterai asli Makita. Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

PEMBERITAHUAN: Makita tidak bertanggung jawab atas kecelakaan apa pun yang diakibatkan penggunaan baterai Makita palsu atau baterai yang telah dimodifikasi. Baterai Makita asli telah dievaluasi secara ketat kompatibilitasnya terhadap alat dan pengisi daya Makita, selaras dengan undang-undang dan standar keselamatan yang berlaku.

Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. **Isi ulang kartrid baterai sebelum habis sama sekali. Selalu hentikan penggunaan mesin dan ganti kartrid baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.**
2. **Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh. Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.**
3. **Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C. Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.**
4. **Saat kartrid baterai tidak digunakan, lepaskan dari mesin atau pengisi daya.**
5. **Isi ulang daya kartrid baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk jangka waktu yang lama (lebih dari enam bulan).**

DESKRIPSI KOMPONEN MESIN

⚠***PERHATIAN:*** **Berhati-hatilah agar jari Anda tidak terjepit saat memasang bagian mana pun.**

PEMBERITAHUAN: **Jangan mencabut kabel ground pada bagian bawah tangki.** Melakukan hal tersebut dapat menyebabkan penumpukan listrik statis atau mengurangi daya isap.

► **Gbr.1:** **1.** Unit kepala **2.** Saringan H **3.** Saringan spons **4.** Kantong saringan kertas **5.** Tangki **6.** Kabel ground

DESKRIPSI FUNGSI

⚠***PERHATIAN:*** **Selalu pastikan bahwa peralatan dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum menyetel atau memeriksa fungsi pada peralatan.**

Memasang atau melepas baterai

⚠***PERHATIAN:*** **Selalu matikan peralatan sebelum memasang atau melepas kartrid baterai.**

⚠***PERHATIAN:*** **Pegang peralatan dan kartrid baterai kuat-kuat saat memasang atau melepas kartrid baterai.** Kelalaian untuk memegang peralatan dan kartrid baterai kuat-kuat bisa menyebabkan keduanya tergelincir dari tangan Anda dan mengakibatkan kerusakan pada peralatan dan kartrid baterai serta cedera badan.

Untuk memasang kartrid baterai, sejajarkan lidah kartrid baterai dengan alur pada rumah dan masukkan ke dalam tempatnya. Masukkan seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya dan terdengar bunyi klik kecil. Jika Anda bisa melihat indikator berwarna merah seperti yang ditunjukkan pada gambar, ini artinya kartrid baterai tidak terkunci sempurna.

Untuk melepaskan kartrid baterai, keluarkan kartrid dari peralatan sambil menggeser ke atas tombol di depan kartrid.

► **Gbr.2:** **1.** Tombol **2.** Indikator berwarna merah **3.** Kartrid baterai

⚠***PERHATIAN:*** **Selalu pasang kartrid baterai sampai indikator berwarna merah tidak terlihat.** Jika tidak, kartrid dapat terjatuh dari pembersih dan menyebabkan cedera pada diri Anda atau seseorang di sekitar Anda.

⚠***PERHATIAN:*** **Jangan memasang kartrid baterai secara paksa.** Jika kartrid tidak bergeser dengan mudah, berarti tidak dimasukkan dengan benar.

Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrid baterai untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

► **Gbr.3:** **1.** Lampu indikator **2.** Tombol pemeriksaan

Lampu indikator			Kapasitas yang tersisa
Menyala	Mati	Berkedip	
			75% hingga 100%
			50% hingga 75%
			25% hingga 50%
			0% hingga 25%
			Isi ulang baterai.
	↑ ↓		Baterai mungkin sudah rusak.

CATATAN: Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

CATATAN: Lampu indikator pertama (ujung kiri) akan berkedip ketika sistem perlindungan mesin bekerja.

Sistem perlindungan peralatan / baterai

Peralatan ini dilengkapi dengan sistem perlindungan peralatan/baterai. Sistem ini memutus aliran daya ke motor secara otomatis untuk memperpanjang umur pakai peralatan dan baterai. Peralatan akan berhenti secara otomatis saat penggunaan jika peralatan atau baterai mengalami salah satu kondisi berikut ini:

Perlindungan kelebihan beban

Jika peralatan/baterai digunakan dengan cara yang menyebabkan baterai mengeluarkan arus tinggi yang berlebihan, peralatan akan berhenti secara otomatis. Dalam situasi ini, matikan peralatan dan hentikan pekerjaan yang menyebabkan peralatan mengalami kelebihan beban. Kemudian, nyalakan peralatan untuk kembali melanjutkan pekerjaan.

Perlindungan panas berlebih

Saat peralatan/baterai kelebihan panas, peralatan akan berhenti secara otomatis. Dalam situasi ini, biarkan peralatan/baterai menjadi dingin sebelum menyalakan peralatan kembali.

Perlindungan pengisian daya berlebih

Ketika kapasitas baterai melemah, peralatan akan berhenti secara otomatis. Jika peralatan tidak berjalan bersama dengan pengoperasian sakelar, lepaskan baterai dari peralatan dan isi dayanya.

Perlindungan terhadap penyebab lain

Sistem perlindungan juga dirancang untuk penyebab lain yang dapat merusak peralatan dan memungkinkan peralatan untuk berhenti secara otomatis. Lakukan semua langkah berikut ini untuk mengatasi penyebabnya, saat peralatan dihentikan sementara atau berhenti beroperasi.

1. Matikan peralatan, dan kemudian hidupkan kembali untuk memulai ulang.
2. Isi baterai atau ganti dengan baterai yang sudah diisi ulang.
3. Biarkan peralatan dan baterai menjadi dingin.

Jika tidak ada peningkatan yang dapat ditemukan dengan memulihkan sistem perlindungan, hubungi Pusat Servis Makita setempat Anda.

Kerja sakelar

PEMBERITAHUAN: **Pencegahan penyalaan ulang**

Jika Anda memasukkan kartrid baterai saat sakelar daya berada pada posisi ON, peralatan tidak akan menyala. Untuk menyalakan peralatan, tekan sakelar daya ke posisi OFF lalu ke posisi ON lagi.

Menghidupkan pengisap
Tekan sisi “I” (ON) pada sakelar daya untuk menyalakan pembersih debu.

Mematikan pengisap
Tekan sisi “O” (OFF) pada sakelar daya untuk mematikan pembersih debu.

Menyetel tenaga pengisapan
Tenaga isapan dapat disesuaikan dengan kebutuhan pekerjaan Anda.

- Putar knop penyetelan daya isapan ke kiri untuk mengurangi tenaga isapan.
- Putar knop penyetelan daya isapan ke kanan untuk menambah tenaga isapan.

► **Gbr.4:** **1.** Sakelar daya **2.** Kenop penyetelan daya isapan

Pegangan mesin

⚠***PERHATIAN:*** **Angkat dan bawa peralatan dengan hati-hati.** Kelalaian untuk melakukannya dapat mengakibatkan cedera pribadi atau kerusakan pada peralatan.

Saat membawa pengisap, bawa dengan memegang pegangan pada unit kepala. Pegangan dapat dilipat pada unit kepala saat tidak digunakan.
► **Gbr.5**

PERAKITAN

⚠***PERHATIAN:*** **Selalu pastikan bahwa peralatan dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada peralatan.**

⚠***PERHATIAN:*** **Selalu gunakan masker debu saat perakitan atau perawatan.**

Memasang saringan H dan saringan spons

Saringan H
Masukkan saringan H sepenuhnya ke bukaan unit kepala hingga terpasang dengan aman.

Saringan spons
Pasangan saringan filter dengan menyejajarkan keempat lubangnya dengan tonjolan pada sisi bawah unit kepala.

► **Gbr.6:** **1.** Unit kepala **2.** Saringan H **3.** Saringan spons **4.** Tonjolan **5.** Lubang

Memasang kantong saringan kertas

⚠***PERHATIAN:*** **Jangan gunakan kantong saringan kertas yang sudah rusak. Selalu gunakan pengisap debu dengan kantong saringan kertas yang dipasang dengan benar.** Kelalaian melakukan hal tersebut dapat mengakibatkan debu atau partikel yang diisap dikeluarkan dari pembersih debu, yang dapat mengakibatkan penyakit pernapasan pada operator.

PEMBERITAHUAN: **Saat kantong saringan kertas telah penuh, ganti dengan yang baru.** Penggunaan jangka panjang dengan kantong saringan kertas yang penuh menyebabkan daya isap berkurang.

PEMBERITAHUAN: **Jangan melipat karton pada bukaan saat memasang kantong saringan kertas.**

PEMBERITAHUAN: **Dilarang mengisap air atau cairan lain atau debu basah.** Mengisap benda-benda tersebut dapat menyebabkan kerusakan kantong saringan kertas.

PEMBERITAHUAN: **Kantong saringan kertas untuk pembersih debu adalah komponen penting untuk menjaga kinerja peralatan. Menggunakan kantong saringan kertas yang bukan asli dapat menyebabkan asap atau percikan api.**

CATATAN: Jika kantong saringan kertas tidak terpasang di tangki, unit kepala tidak akan tertutup sepenuhnya.
► **Gbr.7**

1. Membuka kantong saringan kertas.

2. Masukkan kantong saringan kertas ke dalam slot di tangki, pastikan bahwa bukaan karton sejajar dengan saluran masuk debu.
► **Gbr.8:** **1.** Kantong saringan kertas **2.** Slot **3.** Bukaan karton **4.** Pipa masuk debu

CATATAN: Pastikan untuk memasukkan kantong saringan kertas ke dalam slot searah dengan tanda panah pada karton.

Melepas kantong saringan kertas

⚠***PERHATIAN:*** **Tangani kantong saringan kertas dengan hati-hati.** Kelalaian dalam melakukannya dapat menyebabkan benda asing tertiup ke mata Anda dan mengakibatkan cedera pribadi.

PEMBERITAHUAN: **Jangan menggunakan kembali kantong saringan kertas.** Kantong saringan kertas dirancang untuk sekali pakai. Menggunakan kantong saringan kertas berulang kali dapat menyebabkan saringan tersumbat dan mengakibatkan kerusakan pada peralatan.

Ganti kantong saringan kertas jika sudah penuh atau tersumbat.
Lepaskan bukaan karton dari saluran masuk debu. Lalu lepaskan kantong saringan kertas.
► **Gbr.9:** **1.** Kantong saringan kertas

Tarik tali pada sisi bukaan untuk menutup kantong saringan kertas dan buang seluruh kantong saringan kertas.
► **Gbr.10:** **1.** Tali

Menyambungkan selang

PEMBERITAHUAN: **Dilarang menekuk atau menyentak selang secara paksa. Dilarang menarik selang saat menggerakkan pengisap.** Menekuk, menyentak, dan menarik selang dapat menyebabkan kebocoran atau perubahan bentuk selang.

PEMBERITAHUAN: **Saat mengisap sampah berukuran besar, gunakan selang dengan diameter bagian dalam 38 mm (aksesori opsional).** Menggunakan selang dengan diameter dalam 28 mm (pilihan aksesori) dapat menyebabkan tersumbat dan rusaknya selang.

Masukkan ujung selang ke pipa masuk debu (jalan masuk selang) pengisap, kemudian putar searah jarum jam hingga terkunci di tempatnya.
► **Gbr.11:** **1.** Selang **2.** Pipa masuk debu (jalan masuk selang)

Memasang atau melepas perangkat tambahan pengisap

⚠***PERHATIAN:*** **Setelah memasang perangkat tambahan, periksa apakah perangkat sudah terpasang dengan kencang.** Jika perangkat tambahan tidak terpasang sempurna, perangkat dapat terlepas dan menyebabkan cedera.

Perangkat tambahan dengan fungsi pengunci

PEMBERITAHUAN: **Saat memasang perangkat tambahan dengan fungsi pengunci, pastikan untuk menyejajarkan tombol pelepas dengan kait pada perangkat tambahan.** Jika tidak sejajar, perangkat tambahan tidak akan terkunci dan dapat terlepas dari pembersih.

Masukkan perangkat tambahan ke dalam inlet pengisap pada pengisap dengan mendorongnya bersama-sama dengan sekali klik.
Untuk melepas perangkat tambahan, tarik sambil menekan tombol pelepas.
► **Gbr.12:** **1.** Inlet pengisap dengan fungsi pengunci **2.** Tombol pelepas **3.** Perangkat tambahan dengan fungsi pengunci

CATATAN: Perangkat tambahan dengan fungsi pengunci hanya dapat dipasang dalam inlet pengisap dengan fungsi pengunci.

► **Gbr.13:** **1.** Perangkat tambahan dengan fungsi pengunci **2.** Inlet pengisap dengan fungsi pengunci **3.** Inlet pengisap tanpa fungsi pengunci

Menggunakan pipa lengkung
Pipa lengkung dilengkapi dengan sikat yang dapat dilipat untuk membersihkan meja dan permukaan lain. Untuk memperpanjang atau melipat sikat, tekan bagian yang menonjol.
► **Gbr.14:** **1.** Pipa lengkung **2.** Sikat yang dapat dilipat

Saat menggunakan perangkat tambahan tanpa fungsi pengunci

Pilihan Aksesori

Masukkan perangkat tambahan ke dalam inlet pengisap pada pengisap dengan mendorong dan mengencangkannya dengan tangan pada tempatnya. Putar dengan tangan dan tarik perangkat tambahan dari inlet pengisap setelah digunakan.
► **Gbr.15**

Menggunakan nosel t pengubah lantai/karpet
Anda dapat mengubah mode tergantung pada tempat.

— Mode lantai: cocok untuk tempat halus seperti lantai yang keras
— Mode karpet: cocok untuk tempat berbulu seperti karpet atau permadani

► **Gbr.16:** **1.** Tombol pengubah mode **2.** Mode lantai **3.** Mode karpet

Menyetel panjang pipa sambungan tipe geser

Pipa sambungan tipe geser dapat dikombinasikan untuk panjang yang lebih pendek dan lebih panjang. Hal ini memungkinkan untuk membersihkan area yang sulit dijangkau dan opsi pemosisian yang nyaman.

Tarik masuk dan keluar pipa geser untuk mengubah panjang tongkat sambil menekan dan menahan tombol geser.
Lepaskan tombol geser untuk mengunci pipa geser pada posisi yang Anda inginkan.
► **Gbr.17:** **1.** Pipa geser **2.** Tombol geser

PERAWATAN

⚠PERHATIAN: **Selalu pastikan bahwa peralatan sudah dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum berupaya untuk melakukan pemeriksaan atau perawatan.**

PEMBERITAHUAN: **Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.**

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetelan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

Penyimpanan aksesori

Pembersih debu ini dilengkapi dengan tiga dudukan aksesori di bagian belakang. Simpan aksesori di dudukan aksesori saat sedang tidak digunakan.
► **Gbr.18:** **1.** Dudukan aksesori **2.** Contoh penyimpanan aksesori

Saat pembersih debu sedang tidak digunakan dalam jangka pendek, nosel T dapat digantungkan pada alur menggunakan penahannya.
► **Gbr.19:** **1.** Alur **2.** Penahan

Membersihkan saringan H

Bersihkan saringan H secara berkala karena saringan yang tersumbat dapat menyebabkan kinerja pengisapan yang buruk.

Lap dan kibaskan debu dari saringan H menggunakan tangan secara rutin.
Cuci saringan H dengan air secara berkala. Bilas dan keringkan secara menyeluruh di tempat teduh sebelum menggunakannya. Jangan mencucinya di mesin cuci.
► **Gbr.20**

CATATAN: Jangan menggosok atau menggores saringan H dengan benda keras seperti sikat dan pengeruk.

CATATAN: Saringan H akan aus seiring waktu. Disarankan untuk memiliki cadangannya.

Membersihkan saringan spons

⚠PERHATIAN: **Setelah membersihkan saringan spons, pastikan untuk memasangnya ke pembersih debu.** Jika Anda mencucinya dengan air, keringkan secara menyeluruh sebelum memasangnya. Menggunakan saringan spons yang belum benar-benar kering dapat mengurangi masa pakai motor.

Bersihkan saringan spons secara berkala karena saringan yang tersumbat dapat menyebabkan kinerja pengisapan yang buruk.

1. Lepaskan saringan spons dari unit kepala.
► **Gbr.21:** **1.** Saringan spons **2.** Unit kepala

2. Lap dan kibaskan debu dari saringan spons dengan tangan. Ketika saringan spons tersumbat, cuci dengan air sabun.
► **Gbr.22**

3. Pasang saringan spons di posisi awalnya.

AKSESORI PILIHAN

⚠***PERHATIAN:*** **Dianjurkan untuk menggunakan aksesori atau perangkat tambahan ini dengan alat Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini.** Penggunaan aksesori atau perangkat tambahan lain dapat menyebabkan risiko cedera. Hanya gunakan aksesori atau perangkat tambahan yang sesuai dengan tujuan yang telah ditetapkan.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesori ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Selang
- Gagang tambahan
- Saringan H
- Rakitan nosel
- Pipa lengkung
- Kantong saringan kertas
- Perangkat tambahan siklon
- Baterai dan pengisi daya asli buatan Makita

CATATAN: Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesori standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

AMARAN

- Mesin ini tidak bertujuan untuk digunakan oleh individu termasuk kanak-kanak dengan kekurangan daya fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengetahuan dan pengalaman.
- Kanak-kanak harus diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan pembersih ini.
- Lihat bab “SPESIFIKASI” untuk rujukan jenis bateri.
- Lihat bahagian “Memasang atau mengeluarkan kartrij bateri” untuk cara mengeluarkan atau memasang bateri.
- Apabila melupuskan kartrij bateri, keluarkan ia daripada alat dan lupuskan ia di tempat selamat. Ikut peraturan tempatan anda mengenai pelupusan bateri.
- Jika alat tidak digunakan untuk tempoh masa yang lama, bateri mesti dikeluarkan daripada alat.
- Jangan pintaskan kartrij bateri.
- Lihat bab “PENYELENGGARAAN” untuk mendapatkan butiran langkah berjaga-jaga yang sesuai semasa penyelenggaraan pengguna.

SPESIFIKASI

Model:		**VC016G**
Isi padu udara maksimum pada hujung hos (dengan BL4050F, hos ø32 mm x 1.7 m)		1.8 m^3/min
Isi padu udara maksimum pada turbin (dengan BL4050F)		2.2 m^3/min
Hampagas (dengan BL4050F)		19 kPa
Kapasiti	Tangki	6.0 L
	Beg penapis kertas	4.8 L
Dimensi (P x L x T)		328 mm x 308 mm x 280 mm
Voltan terkadar		D.C. 36 V - 40 V maks
Berat bersih		3.8 - 5.0 kg

- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi mungkin berbeza mengikut negara.
- Berat tidak termasuk aksesori tetapi kartrij bateri. Berat kombinasi paling ringan dan paling berat peralatan dan kartrij bateri ditunjukkan di dalam jadual.

Kartrij bateri dan pengecas yang boleh digunakan

Kartrij bateri	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
Pengecas	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Sesetengah kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas mungkin tidak tersedia bergantung pada kawasan kediaman anda.

⚠***AMARAN:*** **Gunakan hanya kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas.** Penggunaan mana-mana kartrij bateri dan pengecas yang lain mungkin menyebabkan kecederaan dan/atau kebakaran.

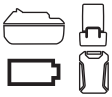
Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang boleh digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.


Baca manual arahan.


Sila gunakan dengan berhati-hati dan penuh perhatian.


Jangan sekali-kali berdiri di atas pembersih.

Ni-MH Li-ion	Hanya untuk negara-negara EU Disebabkan kehadiran komponen berbahaya dalam peralatan, sisa peralatan elektrik dan elektronik, akumulator dan bateri boleh memberi kesan negatif terhadap persekitaran dan kesihatan manusia. Jangan buang alat elektrik dan elektronik atau bateri bersama dengan bahan buangan isi rumah! Mengikut Arahan Eropah mengenai sisa peralatan elektrik dan elektronik dan mengenai akumulator dan bateri dan sisa akumulator dan bateri serta penyesuaian dengan undang-undang negara, sisa peralatan elektrik, bateri dan akumulator hendaklah disimpankan secara berasingan dan dihantar ke tempat pengumpulan berasingan untuk sisa perbandaran, beroperasi mengikut peraturan perlindungan persekitaran. Ini ditunjukkan oleh simbol tong sampah beroda yang bersilang pada peralatan.
	Bateri wakilan yang boleh digunakan untuk produk ini.

Tujuan penggunaan

Tujuan penggunaan alat ini untuk mengumpul debu kering. Peralatan ini sesuai untuk kegunaan komersial, sebagai contoh di hotel, sekolah, hospital, kilang, kedai, pejabat dan perniagaan sewaan.

AMARAN KESELAMATAN

Amaran keselamatan pembersih hampagas tanpa wayar

⚠AMARAN: **PENTING! BACA DENGAN TELITI semua amaran keselamatan dan semua arahan SEBELUM GUNA.** Kegagalan mematuhi amaran dan arahan boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

1. **Sebelum digunakan, pastikan yang pembersih ini mestilah digunakan oleh individu yang telah diberi arahan yang secukupnya tentang kegunaan pembersih ini.**
2. **Sentiasa memastikan bahawa penapis dipasang dengan betul sebelum digunakan. Jangan gunakan pembersih tanpa memasang penapis. Gantikan penapis yang rosak dengan serta-merta. Disyorkan untuk mendapatkan beberapa alat ganti seperti penapis kerana ia item guna habis.**
3. **ELAKKAN PERMULAAN YANG TIDAK DISENGAJAKAN. Pastikan suis OFF apabila memasang bateri.**
4. **Jangan cuba untuk menyedut bahan mudah terbakar, bunga api, puntung rokok yang menyala, abu panas, serpihan logam panas, bahan tajam seperti pisau cukur, jarum, gelas yang pecah atau yang sama sepertinya.**
5. **JANGAN SEKALI-KALI GUNAKAN PEMBERSIH DI SEKITAR GASOLIN, GAS, CAT, PEREKAT ATAU LAIN-LAIN BAHAN YANG SANGAT MUDAH MELETUP. Suis menghasilkan percikan semasa ON dan OFF. Penukar tertib motor juga begitu semasa operasi. Letupan yang berbahaya mungkin berlaku.**
6. **Pembersih ini tidak sesuai untuk menangkap habuk berbahaya.**
7. **Jangan sekali-kali menyedut bahan toksik, karsinogenik, bahan mudah terbakar atau berbahaya yang lain seperti asbestos, arsenik, barium, berilium, plumbum, racun serangga, atau bahan lain yang memudaratkan kesihatan.**
8. **Sentiasa letakkan pembersih di permukaan rata yang mendatar untuk mengelakkan pembersih daripada terjatuh atau bergerak secara tidak sengaja.**
9. **Jangan sekali-kali menggunakan pembersih di luar dalam hujan.**
10. **Untuk Finland, mesin ini tidak boleh digunakan di luar pada suhu rendah.**
11. **Jangan gunakan berhampiran dengan sumber haba (dapur dan sebagainya).**
12. **Jangan halang sedutan salur masuk/ salur keluar/lohong penyejukan. Injap ini membenarkan penyejukan motor. Halangan harus dielakkan dengan berhati-hati jika tidak motor akan terbakar disebabkan kekurangan pengudaraan.**
13. **Pastikan pijakan dan keseimbangan yang betul pada setiap masa.**
14. **Jangan lipat, tarik atau pijak hos.**
15. **Hentikan pembersih serta-merta jika anda mengesan prestasi yang lemah atau sesuatu yang tidak normal semasa operasi.**
16. **KELUARKAN BATERI. Apabila tidak digunakan, sebelum melakukan servis, dan semasa menukar aksesori.**
17. **Bersihkan dan servis pembersih serta-merta selepas setiap penggunaan untuk memastikan ia dalam keadaan operasi yang terbaik.**
18. **SELENGGARA PEMBERSIH DENGAN BERHATI-HATI. Pastikan pembersih sentiasa bersih untuk prestasi yang lebih baik dan selamat. Ikuti arahan untuk menukar aksesori. Pastikan pemegang sentiasa kering, bersih dan bebas daripada minyak dan gris.**

19. **PERIKSA BAHAGIAN YANG ROSAK. Sebelum menggunakan alat dengan lebih lanjut, pengadang atau bahagian lain yang rosak harus diperiksa dengan berhati-hati untuk menentukan yang ia akan beroperasi dengan betul dan berfungsi seperti yang dinyatakan. Periksa penjajaran bahagian yang bergerak, keterikatan bahagian yang bergerak, bahagian yang pecah, lekapan dan sebarang keadaan lain yang boleh menjejaskan operasinya. Pengadang atau bahagian lain yang rosak harus dibaiki dengan betul atau diganti oleh pusat servis sah melainkan sebaliknya dinyatakan di tempat lain dalam manual arahan ini. Gantikan suis yang rosak di pusat servis yang disahkan. Jangan gunakan pembersih jika suis tidak menghidupkan atau mematikannya.**
20. **ALAT GANTIAN. Semasa menservis, gunakan hanya alat gantian yang serupa.**
21. **Apabila tidak digunakan, sentiasa simpan pembersih di dalam bangunan.**
22. **Jaga pembersih anda dengan baik. Pengendalian yang kasar boleh menyebabkan retakan walaupun pada pembersih yang dibina dengan sangat kukuh.**
23. **Jangan cuba untuk membersihkan bahagian luaran atau dalaman dengan benzin, pencair atau bahan pencuci kimia. Retakan dan perubahan warna boleh berlaku.**
24. **Jangan gunakan pembersih di ruang tertutup tempat wap mudah terbakar, meletup dan toksik dibebaskan oleh cat berasaskan minyak, pencair cat, gasolin, dan sesetengah bahan tahan rama-rama dan sebagainya atau di kawasan wujudnya debu mudah terbakar.**
25. **Jangan mengendalikan pembersih atau sebarang alat semasa di bawah pengaruh dadah atau alkohol.**
26. **Pakai peralatan perlindungan yang sesuai seperti topeng bergantung kepada persekitaran penggunaan.**
27. **Mesin ini tidak bertujuan untuk digunakan oleh individu termasuk kanak-kanak dengan kekurangan daya fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengetahuan dan pengalaman.**
28. **Kanak-kanak harus diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan pembersih ini.**
29. **Jangan sekali-kali memegang bateri dan pembersih dengan tangan yang basah.**
30. **Gunakan langkah yang lebih berhati-hati semasa membersihkan tangga.**
31. **Jangan gunakan pembersih sebagai bangku atau bangku kerja. Mesin mungkin terjatuh dan boleh mengakibatkan kecederaan diri.**
32. **Jangan sedut buih atau cecair bersabun. Ia boleh menyebabkan buih terkeluar daripada bukaan udara yang boleh menyebabkan renjatan elektrik dan kerosakan kepada pembersih.**
33. **Jangan sedut bahan berikut:**
    - **Bahan panas seperti rokok yang menyala atau percikan/habuk logam yang dihasilkan oleh pengisaran/pemotongan logam**
    - **Bahan mudah terbakar seperti gasolin, pencair, benzin, kerosin atau cat**
    - **Bahan letupan seperti nitrogliserin**
    - **Bahan mudah nyala seperti Aluminium, zink, magnesium, titanium, fosforus atau seluloid**
    - **Kotoran basah, air, minyak atau yang serupa**
    - **Kepingan keras dengan tepi tajam, seperti serpihan kayu, logam, batu, kaca, paku, pin atau pisau cukur**
    - **Serbuk yang membeku seperti simen atau pengeton**
    - **Habuk konduksi seperti logam atau karbon**
    - **Zarah halus seperti debu konkrit**

    Tindakan sedemikian boleh menyebabkan kebakaran, kecederaan dan/atau kerosakan harta benda.
34. **Jangan biarkan alat kuasa terkena hujan atau basah.** Air yang memasuki alat kuasa akan meningkatkan risiko kejutan elektrik.

Penggunaan dan penjagaan alat bateri

1. **Cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengeluar sahaja.** Pengecas yang sesuai untuk satu jenis pek bateri mungkin menimbulkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan pek bateri lain.
2. **Gunakan alat kuasa dengan pek bateri yang ditentukan secara khusus sahaja.** Penggunaan mana-mana pek bateri lain mungkin menimbulkan risiko kecederaan dan kebakaran.
3. **Apabila pek bateri tidak digunakan, jauhkannya daripada objek logam lain, seperti klip kertas, duit syiling, kunci, paku, skru atau objek logam kecil lain, yang boleh membuat sambungan dari satu terminal ke terminal yang lain.** Memintas terminal bateri bersama-sama mungkin menyebabkan lecuran atau kebakaran.
4. **Di bawah keadaan kasar, cecair mungkin dikeluarkan daripada bateri; elakkan sentuhan. Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air. Jika cecair terkena mata, dapatkan bantuan perubatan di samping siraman air.** Cecair yang dikeluarkan dari bateri mungkin menyebabkan kegatalan atau lecuran.
5. **Jangan gunakan pek bateri atau alat yang rosak atau diubah suai.** Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin menunjukkan perilaku yang tidak dijangka menyebabkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
6. **Jangan dedahkan pek bateri atau alat kepada api atau suhu yang berlebihan.** Pendedahan kepada api atau suhu melebihi 130 °C mungkin menyebabkan letupan.

7. **Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau alat di luar julat suhu yang ditetapkan dalam arahan.** Mengecas dengan tidak betul atau pada suhu di luar julat yang dinyatakan mungkin merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.

SIMPAN ARAHAN INI.

⚠AMARAN: **JANGAN biarkan keselesaan atau kebiasaan dengan produk (diperoleh dari kegunaan berulang) menggantikan pematuhan ketat terhadap peraturan keselamatan untuk produk yang ditetapkan. SALAH GUNA atau kegagalan mematuhi peraturan-peraturan keselamatan yang dinyatakan dalam manual arahan ini boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.**

Arahan keselamatan penting untuk kartrij bateri

1. **Sebelum menggunakan kartrij bateri, baca semua arahan dan tanda amaran pada (1) pengecas bateri, (2) bateri, dan (3) produk menggunakan bateri.**
2. **Jangan buka atau cabut kartrij bateri.** Ia boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.
3. **Jika masa operasi menjadi sangat pendek, berhenti operasi serta merta. Ia mungkin menyebabkan risiko pemanasan lampau, melecur bahkan letupan.**
4. **Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta. Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.**
5. **Jangan pintaskan kartrij bateri:**
   (1) **Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.**
   (2) **Elakkan menyimpan kartrij bateri dalam bekas bersama-sama objek besi lain seperti paku, duit syiling, dll.**
   (3) **Jangan dedahkan kartrij bateri kepada air atau hujan.**
   Pintasan bateri boleh menyebabkan aliran kuasa yang besar, pemanasan lampau, melecur dan juga kerosakan.
6. **Jangan simpan dan gunakan alat dan kartrij bateri di lokasi yang suhunya mungkin mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).**
7. **Jangan bakar kartrij bateri walaupun jika ia rosak teruk atau haus sepenuhnya. Kartrij bateri boleh meletup dalam kebakaran.**
8. **Jangan paku, potong, pecahkan, buang, jatuhkan kartrij bateri, atau tekan objek keras pada kartrij bateri.** Perbuatan sedemikian boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.
9. **Jangan gunakan bateri yang rosak.**
10. **Bateri litium ion yang terkandung adalah tertakluk kepada keperluan Perundangan Barangan Berbahaya.**
    Bagi pengangkutan komersil cth. oleh pihak ketiga, ejen penghantar, keperluan khas pada pembungkusan dan pelabelan mestilah diperhatikan.
    Bagi persediaan item yang dihantar, berunding dengan pakar bahan berbahaya adalah diperlukan. Sila juga perhatikan sebolehnya peraturan kebangsaan yang lebih terperinci.
    Lekatkan atau balut bahagian terbuka dan pek bateri supaya ia tidak bergerak dalam pembungkusan.
11. **Apabila melupuskan kartrij bateri, keluarkan ia daripada alat dan lupuskan ia di tempat selamat. Ikut peraturan tempatan anda mengenai pelupusan bateri.**
12. **Gunakan bateri hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.** Memasang bateri kepada produk yang tidak patuh mungkin menyebabkan kebakaran, pemanasan lampau, atau kebocoran elektrolit.
13. **Jika alat tidak digunakan untuk tempoh masa yang lama, bateri mesti dikeluarkan daripada alat.**
14. **Semasa dan selepas penggunaan, kartrij bateri mungkin ada haba yang boleh menyebabkan terbakar atau suhu rendah terbakar. Beri perhatian kepada pengendalian kartrij bateri yang panas.**
15. **Jangan sentuh terminal alat itu selepas digunakan kerana ia mungkin panas menyebabkan terbakar.**
16. **Jangan biarkan cip, habuk, atau tanah terperangkap ke dalam terminal, lubang, dan alur cahaya kartrij bateri.** Ia mungkin menyebabkan pemanasan, terbakar, meletup dan pincang tugas alat atau kartrij bateri, seterusnya menyebabkan lecur atau kecederaan diri.
17. **Melainkan alat ini menyokong penggunaan yang hampir dari talian kuasa elektrik voltan tinggi, jangan gunakan kartrij bateri berhampiran talian kuasa elektrik voltan tinggi.** Ia mungkin menyebabkan kerosakan atau pecah pada alat atau kartrij bateri.
18. **Jauhkan bateri daripada kanak-kanak.**

SIMPAN ARAHAN INI.

⚠PERHATIAN: **Hanya gunakan bateri asli Makita.** Penggunaan bateri tidak asli Makita, atau bateri yang telah diubah suai, mungkin menyebabkan bateri meletup menyebabkan kebakaran, kecederaan diri dan kerosakan. Ia juga membatalkan jaminan Makita untuk alat Makita dan pengecas.

NOTIS: Makita tidak bertanggungjawab ke atas sebarang kemalangan akibat penggunaan bateri Makita bukan tulen atau bateri yang telah diubah suai. Bateri Makita tulen telah dinilai dengan teliti untuk keserasian dengan alat dan pengecas Makita, selaras dengan perundangan dan standard keselamatan yang berkenaan.

Tip untuk mengekalkan hayat bateri maksimum

1. **Cas kartrij bateri sebelum ternyahcas sepenuhnya. Sentiasa hentikan operasi alat dan cas kartrij bateri apabila anda menyedari kurang kuasa alat.**
2. **Jangan cas semula kartrij bateri yang dicas sepenuhnya. Terlebih cas memendekkan hayat servis bateri.**
3. **Cas kartrij bateri dengan suhu bilik pada 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Biarkan kartrij bateri yang panas menyejuk sebelum mengecasnya.**
4. **Apabila tidak menggunakan kartrij bateri, tanggalkannya dari alat atau pengecas.**
5. **Cas kartrij bateri jika anda tidak gunakannya untuk tempoh yang lama (lebih daripada enam bulan).**

KETERANGAN BAHAGIAN

⚠***PERHATIAN:*** **Berhati-hati supaya tidak terkepit jari anda semasa memasang sebarang bahagian.**

NOTIS: **Jangan tarik keluar dawai bumi di bahagian bawah tangki.** Tindakan ini boleh menyebabkan pengumpulan elektrik statik atau mengurangkan kuasa sedutan.

► **Rajah1:** **1.** Unit kepala **2.** Penapis H **3.** Penapis span **4.** Beg penapis kertas **5.** Tangki **6.** Dawai bumi

KETERANGAN FUNGSI

⚠***PERHATIAN:*** **Sentiasa memastikan bahawa peralatan dimatikan dan kartrij bateri ditanggalkan sebelum menyelaras atau memeriksa fungsi pada peralatan.**

Memasang atau mengeluarkan kartrij bateri

⚠***PERHATIAN:*** **Sentiasa matikan alat sebelum memasang atau menanggalkan kartrij bateri.**

⚠***PERHATIAN:*** **Pegang alat dan kartrij bateri dengan kukuh semasa memasang atau menanggalkan kartrij bateri.** Kegagalan untuk memegang alat dan kartrij bateri dengan kukuh boleh menyebabkan ia terlepas daripada tangan anda dan mengakibatkan kerosakan kepada alat dan kartrij bateri serta kecederaan diri.

Untuk memasang kartrij bateri, selaraskan lidah pada kartrij bateri dengan alur pada perumah dan gelincirkan ia ke tempatnya. Masukkan ia sepenuhnya sehingga ia terkunci di tempatnya dengan klik kecil. Jika anda boleh melihat penunjuk merah seperti yang ditunjukkan dalam rajah, ia tidak dikunci sepenuhnya.

Untuk mengeluarkan kartrij bateri, keluarkannya daripada peralatan semasa meluncurkan butang di hadapan kartrij.

► **Rajah2:** **1.** Butang **2.** Penunjuk merah **3.** Kartrij bateri

⚠***PERHATIAN:*** **Sentiasa pasang kartrij bateri sepenuhnya sehingga penunjuk merah tidak boleh dilihat.** Jika tidak, ia mungkin jatuh daripada pembersih, menyebabkan kecederaan kepada anda atau seseorang di sekeliling anda.

⚠***PERHATIAN:*** **Jangan pasang kartrij bateri secara paksa.** Jika kartrij tidak meluncur dengan mudah, ia tidak dimasukkan dengan betul.

Menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal

Tekan butang semak pada kartrij bateri untuk menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal. Lampu penunjuk menyala untuk beberapa saat.

► **Rajah3:** **1.** Lampu penunjuk **2.** Butang semak

Lampu penunjuk			Kapasiti yang tinggal
Dinyalakan	Mati	Berkelip	
■	□	◪	
	■ ■ ■ ■		75% hingga 100%
	■ ■ ■ □		50% hingga 75%
	■ ■ □ □		25% hingga 50%
	■ □ □ □		0% hingga 25%
	◪ □ □ □		Cas bateri.
	■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■		Bateri mungkin telah rosak.

NOTA: Bergantung kepada keadaan penggunaan dan suhu persekitaran, penunjuk mungkin berbeza sedikit daripada kapasiti sebenar.

NOTA: Lampu penunjuk (kiri jauh) pertama akan berkedip apabila sistem perlindungan bateri berfungsi.

Sistem perlindungan bateri / peralatan

Peralatandilengkapi dengan sistem perlindungan peralatan/bateri. Sistem ini memotong kuasa kepada motor secara automatik untuk memanjangkan hayat peralatan dan bateri. Peralatan akan berhenti secara automatik semasa operasi jika peralatan atau bateri diletakkan di bawah salah satu keadaan yang berikut:

Perlindungan lebih beban

Apabila peralatan / bateri beroperasi dengan cara yang menyebabkan ia menarik arus tinggi yang luar biasa, peralatan akan berhenti secara automatik. Dalam situasi ini, matikan peralatan dan hentikan penggunaan yang menyebabkan mesin menjadi terlebih beban. Kemudian hidupkan peralatan untuk mula semula.

Perlindungan pemanasan lampau

Apabila peralatan / bateri terlampau panas, peralatan berhenti secara automatik. Dalam situasi ini, biarkan peralatan / bateri sejuk sebelum menghidupkan semula peralatan.

Perlindungan lebih nyahcas

Apabila kapasiti bateri menjadi rendah, peralatan akan berhenti secara automatik. Jika peralatan tidak berjalan walaupun suis telah beroperasi, keluarkan bateri daripada peralatan dan cas bateri tersebut.

Perlindungan terhadap punca lain

Sistem perlindungan juga direka bentuk untuk punca lain yang boleh merosakkan peralatan dan membolehkan peralatan berhenti secara automatik. Ambil semua langkah yang berikut untuk membuang punca, apabila peralatan telah dibawa kepada berhenti sementara atau berhenti beroperasi.

1. Matikan peralatan dan kemudian hidupkan peralatan lagi untuk mula semula.
2. Cas bateri atau gantikan bateri dengan bateri yang telah dicas.
3. Biarkan peralatan dan bateri menyejuk.

Jika tiada penambahbaikan boleh didapati melalui pemulihan sistem perlindungan, maka hubungi Pusat Servis Makita tempatan anda.

Tindakan suis

NOTIS: **Pencegahan mula semula**

Apabila anda memasukkan kartrij bateri semasa suis kuasa berada dalam kedudukan ON, peralatan tidak akan bermula. Untuk memulakan peralatan, putar suis kuasa ke OFF, kemudian ke ON semula.

Menghidupkan pembersih
Tekan bahagian “I” (ON) pada suis kuasa untuk menghidupkan pembersih.

Mematikan pembersih
Tekan bahagian “O” (OFF) pada suis kuasa untuk mematikan pembersih.

Melaraskan kuasa sedutan
Kuasa sedutan boleh dilaraskan mengikut keperluan kerja anda.

- Putarkan tombol pelaras daya sedutan ke kiri untuk mengurangkan kuasa sedutan.
- Putarkan tombol pelaras daya sedutan ke kanan untuk meningkatkan kuasa sedutan.

► **Rajah4:** **1.** Suis kuasa **2.** Tombol pelaras daya sedutan

Pemegang pembawa

⚠***PERHATIAN:*** **Angkat dan bawa peralatan secara berhati-hati.** Gagal berbuat sedemikian boleh menyebabkan kecederaan diri atau kerosakan kepada peralatan.

Semasa membawa pembersih, bawa ia dengan memegang pada pemegang pada unit kepala. Pemegang boleh dilipat pada unit kepala apabila tidak digunakan.
► **Rajah5**

PEMASANGAN

⚠***PERHATIAN:*** **Sentiasa pastikan peralatan dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum menjalankan sebarang kerja pada peralatan.**

⚠***PERHATIAN:*** **Sentiasa pakai topeng debu semasa pemasangan atau penyelenggaraan.**

Memasang penapis H dan penapis span

Penapis H
Masukkan penapis H sepenuhnya ke dalam bukaan unit kepala sehingga ia dipasang dengan kukuh.

Penapis span
Pasang penapis span dengan menyelaraskan empat lubangnya dengan tonjolan di bahagian bawah unit kepala.

► **Rajah6:** **1.** Unit kepala **2.** Penapis H **3.** Penapis span **4.** Tonjolan **5.** Lubang

Memasang beg penapis kertas

⚠***PERHATIAN:*** **Jangan gunakan beg penapis kertas yang rosak. Sentiasa gunakan pembersih vakum dengan beg penapis kertas yang dipasang dengan betul.** Kegagalan berbuat demikian boleh mengakibatkan habuk atau zarah yang telah disedut mungkin dilepaskan daripada pembersih, yang mungkin menyebabkan penyakit pernafasan kepada pengendali.

NOTIS: **Apabila beg penapis kertas sudah penuh, gantikan dengan yang baharu.** Penggunaan beg penapis kertas yang penuh secara berterusan mengakibatkan pengurangan kuasa sedutan.

NOTIS: **Jangan lipat kadbod pada bukaannya apabila memasang beg penapis kertas.**

NOTIS: **Jangan sedut air atau cecair lain atau habuk basah.** Menyedut benda sedemikian boleh menyebabkan kebocoran beg penapis kertas.

NOTIS: **Beg penapis kertas untuk pembersih ialah komponen penting bagi mengekalkan prestasi peralatan. Menggunakan beg penapis kertas yang tidak asli mungkin menyebabkan asap atau penyalaan.**

NOTA: Apabila beg penapis kertas tidak dipasang di dalam tangki, unit kepala tidak tertutup sepenuhnya.
► **Rajah7**

1. Buka lipatan beg penapis kertas.

2. Masukkan beg penapis kertas ke dalam slot dalam tangki, pastikan bukaan kadbodnya sejajar dengan masukan habuk.

► **Rajah8:** **1.** Beg penapis kertas **2.** Slot **3.** Bukaan kadbod **4.** Masukan habuk

NOTA: Pastikan anda memasukkan beg penapis kertas ke dalam slot mengikut arah anak panah pada kadbod.

Mengeluarkan beg penapis kertas

⚠***PERHATIAN:*** **Pegang beg penapis kertas dengan lembut.** Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan objek asing tertiup ke dalam mata anda dan mengakibatkan kecederaan diri.

NOTIS: **Jangan gunakan semula beg penapis kertas.** Beg penapis kertas direka bentuk untuk tujuan sekali guna. Menggunakan beg penapis kertas berulang kali boleh menyebabkan ia tersumbat dan mengakibatkan kerosakan pada peralatan.

Gantikan beg penapis kertas apabila ia sudah penuh atau tersumbat.
Tanggalkan bukaan kadbod daripada masukan habuk. Kemudian, keluarkan beg penapis kertas.

► **Rajah9:** **1.** Beg penapis kertas

Tarik jalur pada sebelah tepi bukaan untuk menutup beg penapis kertas dan buang keseluruhan beg penapis kertas.

► **Rajah10:** **1.** Jalur

Menyambungkan hos

NOTIS: **Jangan sekali-kali paksa hos dengan membengkok atau menghentaknya. Jangan sekali-kali menggerakkan pembersih dengan hos.** Memaksa, menghentak dan menarik hos boleh menyebabkan hos pecah atau berubah bentuk.

NOTIS: **Apabila mengutip sisa besar, gunakan hos berdiameter dalaman 38 mm (aksesori pilihan).** Menggunakan hos berdiameter dalaman 28 mm (aksesori pilihan) boleh menyebabkan hos tersumbat dan rosak.

Sisipkan hujung hos kepada masukan habuk (salur masuk hos) pembersih, kemudian putarkan mengikut arah jam sehingga ia terkunci di tempatnya.

► **Rajah11:** **1.** Hos **2.** Masukan habuk (salur masuk hos)

Memasang atau mengeluarkan sambungan pembersih

⚠***PERHATIAN:*** **Selepas memasang pemasangan, periksa jika ia telah dipasang dengan kukuh.** Jika pemasangan dipasang dengan tidak sempurna, ia mungkin tertanggal dan menyebabkan kecederaan diri.

Sambungan dengan fungsi kunci

NOTIS: **Semasa memasang sambungan dengan fungsi kunci, pastikan untuk menjajarkan butang lepas dengan cangkuk pada sambungan.** Jika kedua-dua tidak disejajarkan, sambungan tidak akan terkunci dan boleh tertanggal daripada pembersih.

Sisipkan sambungan ke dalam salur masuk sedutan pembersih dengan menolaknya bersama-sama dengan klik.
Untuk mengeluarkan sambungan, tarik ia keluar sambil menekan butang pelepas.

► **Rajah12:** **1.** Salur masuk sedutan dengan fungsi kunci **2.** Butang pelepas **3.** Sambungan dengan fungsi kunci

NOTA: Sambungan dengan fungsi kunci hanya boleh dipasang dalam salur masuk sedutan dengan fungsi kunci.

► **Rajah13:** **1.** Sambungan dengan fungsi kunci **2.** Salur masuk sedutan dengan fungsi kunci **3.** Salur masuk sedutan tanpa fungsi kunci

Menggunakan paip bengkok
Paip bengkok dilengkapi dengan berus boleh lipat untuk membersihkan meja dan permukaan lain. Untuk memanjangkan atau melipat berus, tekan bahagian terjulur.

► **Rajah14:** **1.** Paip bengkok **2.** Berus boleh lipat

Apabila menggunakan pemasangan tanpa fungsi kunci

Aksesori pilihan

Sisipkan sambungan ke dalam salur masuk sedutan pembersih dengan menolak dan menskrukannya dengan tangan di tempatnya.
Putar dengan tangan dan tarik sambungan keluar daripada salur masuk sedutan selepas digunakan.
► **Rajah15**

Menggunakan muncung t pensuisan lantai/karpet
Anda boleh menukar mod bergantung pada tempatnya.

— Mod lantai: sesuai untuk tempat yang licin seperti lantai keras
— Mod karpet: sesuai untuk tempat yang berbulu seperti karpet atau permaidani

► **Rajah16:** **1.** Butang pensuisan mod **2.** Mod lantai **3.** Mod karpet

Melaraskan panjang tongkat sambungan jenis luncur

Tongkat sambungan jenis luncur boleh digabungkan untuk panjang yang lebih pendek dan lebih panjang. Ia membolehkan pembersihan kawasan yang sukar dicapai dan pilihan kedudukan yang selesa.

Tarik ke dalam dan ke luar paip luncur untuk mengubah panjang tongkat sambil menekan dan menahan butang luncur.
Lepaskan butang luncur untuk mengunci paip luncur pada kedudukan yang dikehendaki.
► **Rajah17:** **1.** Paip luncur **2.** Butang luncur

PENYELENGGARAAN

PERHATIAN: **Sentiasa memastikan bahawa peralatan dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum cuba menjalankan pemeriksaan atau penyelenggaraan.**

NOTIS: **Jangan gunakan petrol, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.**

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, apa-apa penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

Penyimpanan aksesori

Pembersih ini dilengkapi dengan tiga pemegang aksesori di bahagian belakang. Simpan aksesori di dalam pemegang aksesori apabila tidak digunakan.
► **Rajah18:** **1.** Pemegang aksesori **2.** Contoh aksesori penyimpanan

Apabila pembersih tidak digunakan untuk masa yang singkat, muncung T boleh digantung di alur menggunakan penahannya.
► **Rajah19:** **1.** Alur **2.** Penahan

Membersihkan penapis H

Bersihkan penapis H pada selang yang kerap kerana penapis yang tersumbat boleh menyebabkan prestasi sedutan yang lemah.

Lap dan goncang keluar habuk daripada penapis H secara rutin dengan menggunakan tangan.
Basuh penapis H dengan air sekali-sekala. Bilas dan keringkan ia sepenuhnya di bawah tempat redup sebelum menggunakannya. Jangan sekali-kali basuhnya di dalam mesin basuh.
► **Rajah20**

NOTA: Jangan gosok atau calarkan penapis H dengan objek keras seperti berus dan sudip.

NOTA: Penapis H akan haus lama-kelamaan. Disyorkan untuk mendapatkan beberapa alat ganti untuknya.

Membersihkan penapis span

PERHATIAN: **Selepas membersihkan penapis span, pastikan anda memasangnya pada pembersih.** Jika anda membasuhnya dengan air, keringkan dengan teliti sebelum memasangnya. Menggunakan penapis span yang tidak kering secukupnya boleh memendekkan hayat perkhidmatan motor.

Bersihkan penapis span secara kerap kerana penapis yang tersumbat boleh mengakibatkan prestasi sedutan yang lemah.

1. Keluarkan penapis span daripada unit kepala.
► **Rajah21:** **1.** Penapis span **2.** Unit kepala

2. Lap dan goncang keluar habuk daripada penapis span dengan menggunakan tangan. Apabila penapis span tersumbat, basuh ia dengan air sabun.
► **Rajah22**

3. Pasang penapis span di kedudukan asal.

AKSESORI PILIHAN

⚠***PERHATIAN:*** **Aksesori atau alat tambahan ini adalah disyorkan untuk digunakan dengan alat Makita anda yang dinyatakan dalam manual ini.** Penggunaan sebarang aksesori atau alat tambahan lain boleh menyebabkan risiko kecederaan. Hanya gunakan aksesori atau alat tambahan untuk tujuan yang dinyatakannya.

Jika anda memerlukan sebarang bantuan untuk maklumat lebih lanjut mengenai aksesori ini, tanya Pusat Perkhidmatan Makita tempatan anda.

- Hos
- Tongkat sambungan
- Penapis H
- Pemasangan muncung
- Paip bengkok
- Beg penapis kertas
- Pemasangan siklon
- Bateri dan pengecas asli Makita

NOTA: Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.

CẢNH BÁO

- Máy này không dành cho những người suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng bao gồm cả trẻ em.
- Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo rằng chúng sẽ không nghịch máy hút bụi.
- Xem chương “THÔNG SỐ KỸ THUẬT” để biết loại tham chiếu dành cho pin.
- Xem phần “Lắp hoặc tháo hộp pin” để biết cách tháo hoặc lắp pin.
- Khi vứt bỏ hộp pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
- Nếu dụng cụ không được sử dụng trong một thời gian dài, cần phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.
- Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch.
- Xem chương “BẢO DƯỠNG” để biết các chi tiết thích hợp về các biện pháp phòng ngừa trong quá trình bảo dưỡng của người dùng.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy:		**VC016G**
Lượng không khí tối đa ở đầu ống (với BL4050F, ống ø32 mm x 1,7 m)		1,8 m^3/min
Lượng không khí tối đa ở tua bin (với BL4050F)		2,2 m^3/min
Chân không (với BL4050F)		19 kPa
Dung lượng	Thùng chứa	6,0 L
	Túi lọc bằng giấy	4,8 L
Kích thước (D x R x C)		328 mm x 308 mm x 280 mm
Điện áp định mức		D.C. 36 V - tối đa 40 V
Khối lượng tịnh		3,8 - 5,0 kg

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng không bao gồm các phụ kiện, ngoại trừ (các) hộp pin. Khối lượng kết hợp nhẹ nhất, nặng nhất của thiết bị và (các) hộp pin được thể hiện trong bảng.

Hộp pin và sạc pin có thể áp dụng

Hộp pin	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
Bộ sạc	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Một số hộp pin và sạc pinđược nêu trong danh sách ở trên có thể không khả dụng tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.

⚠***CẢNH BÁO:*** **Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên.** Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



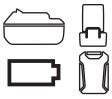
Hãy cẩn thận và đặc biệt chú ý.



Không bao giờ đứng lên máy hút bụi.



Chỉ dành cho các quốc gia EU
Do có các thành phần nguy hiểm bên trong thiết bị điện và điện tử, ắc quy và pin thải bỏ nên có thể có tác động không tốt đến môi trường và sức khỏe con người.
Không vứt bỏ các thiết bị điện và điện tử hoặc pin với rác thải sinh hoạt!
Theo Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, cũng như sự thích ứng của chúng với luật pháp quốc gia, các thiết bị điện, pin và ắc quy thải phải được cất giữ riêng biệt và chuyển đến một điểm thu gom rác thải đô thị riêng, hoạt động theo các quy định về bảo vệ môi trường. Điều này được biểu thị bằng biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo được đặt trên thiết bị.



Pin đại diện áp dụng cho sản phẩm này.

Mục đích sử dụng

Thiết bị này được dùng để gom bụi khô. Thiết bị này thích hợp cho sử dụng thương mại, ví dụ như trong khách sạn, trường học, bệnh viện, nhà máy, cửa hàng, văn phòng và các cơ sở cho thuê.

CẢNH BÁO AN TOÀN

Cảnh báo an toàn cho Máy hút bụi chạy pin

⚠***CẢNH BÁO:*** **LƯU Ý ĐỌC KỸ tất cả các cảnh báo an toàn và các hướng dẫn TRƯỚC KHI SỬ DỤNG.** Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

1. **Trước khi sử dụng, đảm bảo rằng máy hút bụi này phải do người đã được hướng dẫn đầy đủ về cách dùng máy hút bụi này sử dụng.**
2. **Luôn đảm bảo các bộ lọc được lắp đặt chính xác trước khi sử dụng. Không sử dụng máy hút bụi khi không có các bộ lọc ở đúng vị trí. Thay thế bộ lọc bị hỏng ngay lập tức. Nên có một số phụ tùng thay thế vì bộ lọc là vật tư tiêu hao.**
3. **TRÁNH VÔ TÌNH KHỞI ĐỘNG MÁY. Đảm bảo rằng đưa công tắc về nút TẮT khi lắp (các) pin.**
4. **Không cố hút các vật liệu dễ cháy, pháo hoa, thuốc lá đang cháy, tro nóng, mạt kim loại nóng, các vật liệu sắc nhọn như dao cạo, kim, thủy tinh vỡ hoặc những vật tương tự.**
5. **KHÔNG BAO GIỜ SỬ DỤNG MÁY HÚT BỤI TRONG KHU VỰC GẦN XĂNG DẦU, KHÍ GAS, SƠN, KEO DÁN HOẶC CÁC CHẤT CHÁY NỔ MẠNH. Công tắc phát ra tia lửa khi BẬT và TẮT. Và vành góp điện động cơ cũng bị tương tự trong quá trình vận hành. Có thể gây ra cháy nổ nguy hiểm.**
6. **Máy hút bụi này không thích hợp để hút bụi nguy hiểm.**
7. **Không bao giờ hút các vật liệu độc hại, gây ung thư, dễ bắt lửa hoặc các vật liệu nguy hiểm khác như amiăng, thạch tín, bari, berili, chì, thuốc trừ sâu, hoặc các vật liệu nguy hại cho sức khỏe khác.**
8. **Luôn đặt máy hút bụi trên một bề mặt phẳng nằm ngang để tránh rơi ngã hoặc xê dịch ngoài ý muốn.**
9. **Không sử dụng máy hút bụi ngoài trời khi đang mưa.**
10. **Máy này không được sử dụng ngoài trời với nhiệt độ thấp đối với nước Phần Lan.**
11. **Không sử dụng gần với nguồn nhiệt (bếp, v.v...).**
12. **Không chặn ngõ vào đầu hút/ngõ ra/lỗ thông hơi làm mát. Các lỗ thông hơi này cho phép làm mát động cơ. Cần thận tránh làm tắc nghẽn nếu không động cơ sẽ cháy hỏng do thiếu thông gió.**
13. **Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.**
14. **Không gấp, kéo hoặc dẫm lên ống hút.**
15. **Dừng máy hút bụi ngay lập tức nếu bạn nhận thấy hiệu suất hoạt động của máy kém hoặc bất cứ điều gì bất thường trong khi vận hành.**
16. **THÁO (CÁC) PIN. Khi không sử dụng, trước khi bảo trì, và khi thay đổi các phụ kiện.**
17. **Làm sạch và bảo trì máy hút bụi ngaysau mỗi lần sử dụng để giữ máy trong điều kiện vận hành tốt nhất.**
18. **BẢO DƯỠNG MÁY HÚT BỤI CẨN THẬN. Giữ máy hút bụi sạch sẽ để máy hoạt động tốt và an toàn hơn. Tuân theo các hướng dẫn dành cho việc thay phụ tùng. Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.**
19. **KIỂM TRA CÁC BỘ PHẬN BỊ HƯ HỎNG. Trước khi sử dụng tiếp máy hút bụi, cần phải kiểm tra kỹ lưỡng bộ phận bảo vệ hoặc bộ phận khác bị hư hỏng để xác định rằng máy sẽ vận hành bình thường và thực hiện đúng chức năng như được thiết kế. Kiểm tra căn chỉnh các bộ phận chuyển động, bó kẹp của các bộ phận chuyển động, chỗ nứt vỡ các bộ phận, chỗ gắn và bất cứ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng đến việc vận hành. Bộ phận bảo vệ hoặc bộ phận nào khác bị hư hỏng cần phải được sửa chữa đúng cách hoặc thay thế bởi trung tâm bảo trì được ủy quyền trừ khi có chỉ dẫn khác trong hướng dẫn sử dụng này. Hãy để trung tâm dịch vụ được ủy quyền thay thế các công tắc bị hỏng. Không sử dụng máy hút bụi nếu công tắc không bật và tắt được máy.**
20. **CÁC BỘ PHẬN THAY THẾ. Khi bảo trì, chỉ sử dụng các bộ phận thay thế giống nhau.**
21. **CẤT MÁY HÚT BỤI KHI KHÔNG SỬ DỤNG. Khi không sử dụng, phải cất máy hút bụi trong nhà.**
22. **Cất giữ cẩn thận máy hút bụi của bạn. Xử lý mạnh tay có thể làm nứt vỡ ngay cả đối với máy hút bụi được thiết kế cứng cáp nhất.**

23. **Không cố làm sạch bên ngoài hoặc bên trong bằng ét xăng, dung môi hoặc hóa chất làm sạch. Điều này có thể gây nứt và làm mất màu.**
24. **Không sử dụng máy hút bụi trong một không gian khép kín nơi có khí dễ cháy, nổ hoặc độc hại do sơn gốc dầu, dung môi pha sơn, xăng, một số chất chống sâu mọt, v.v... gây ra, hoặc ở những khu vực có bụi dễ cháy.**
25. **Không vận hành máy hút bụi này hoặc bất kỳ máy nào khi đang chịu ảnh hưởng của ma túy hoặc rượu.**
26. **Đeo các thiết bị bảo vệ thích hợp như mặt nạ, tùy thuộc vào môi trường sử dụng.**
27. **Máy này không dành cho những người suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng bao gồm cả trẻ em.**
28. **Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo rằng chúng sẽ không nghịch máy hút bụi.**
29. **Không bao giờ xử lý (các) pin và máy hút bụi bằng tay ướt.**
30. **Hết sức cẩn trọng khi làm sạch trên các bậc thang.**
31. **Không sử dụng máy hút bụi làm ghế ngồi hay ghế băng làm việc. Máy có thể đổ xuống và dẫn đến chấn thương cá nhân.**
32. **Không hút bọt hoặc xà phòng lỏng. Việc này có thể khiến bọt thoát ra khỏi đường thoát khí, dẫn đến điện giật và hư hỏng cho máy hút bụi.**
33. **Không hút những vật chất sau:**
    - **Những vật nóng như mẩu thuốc lá, hoặc bụi tia lửa/kim loại sinh ra do nghiền/cắt kim loại**
    - **Những vật chất dễ cháy như xăng, dung môi, ét xăng, dầu hỏa hoặc sơn**
    - **Những vật chất dễ cháy nổ như nitro glixerin**
    - **Những vật chất dễ bắt lửa như nhôm, kẽm, magiê, titan, phốt pho hoặc nhựa**
    - **Đất ướt, nước, dầu hoặc những chất tương tự**
    - **Những mảnh cứng với cạnh sắc nhọn, như dăm gỗ, kim loại, đá, kính, móng tay, móng chân hoặc dao cạo**
    - **Bột đông cục lại như xi măng hoặc mực**
    - **Bụi dẫn điện như kim loại hoặc các-bon**
    - **Hạt mịn như bụi bê tông**

    Những hành động như vậy có thể gây ra cháy, thương tích và/hoặc thiệt hại tài sản.
34. **Không để dụng cụ máy tiếp xúc với mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước lọt vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.

Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin

1. **Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định.** Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
2. **Chỉ sử dụng các dụng cụ máy với các bộ pin được quy định cụ thể.** Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra thương tích và hỏa hoạn.
3. **Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tắt các đầu cực pin.** Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn.
4. **Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu dung dịch từ pin tiếp xúc với mắt, cần đi khám bác sĩ thêm.** Dung dịch chảy ra từ pin có thể gây rát da hoặc bỏng.
5. **Không sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi.** Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể hành động theo cách không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ chấn thương.
6. **Không để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao.** Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C có thể gây ra cháy nổ.
7. **Làm theo tất cả các hướng dẫn sạc pin và không được sạc bộ pin hoặc dụng cụ vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn.** Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ cháy.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠*CẢNH BÁO:* KHÔNG vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. VIỆC DÙNG SAI hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin

1. **Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.**
2. **Không tháo rời hoặc làm thay đổi hộp pin.** Việc này có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
3. **Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.**
4. **Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.**
5. **Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:**
    (1) **Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.**
    (2) **Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...**
    (3) **Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.**

    Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.

6. **Không cất giữ cũng như sử dụng dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).**
7. **Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.**
8. **Không đóng đinh, cắt, nghiền nát, ném, làm rơi hộp pin hoặc va vật cứng vào hộp pin.** Làm như thế có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
9. **Không sử dụng pin đã hỏng.**
10. **Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hoá Nguy hiểm.** Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, thì yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát. Để chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn. Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.
11. **Khi vứt bỏ hộp pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.**
12. **Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định.** Lắp pin vào sản phẩm không thích hợp có thể gây ra hoả hoạn, quá nhiệt, nổ, hoặc rò chất điện phân.
13. **Nếu dụng cụ không được sử dụng trong một thời gian dài, cần phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.**
14. **Trong và sau khi sử dụng, hộp pin có thể bị nóng, có thể gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Chú ý xử lý hộp pin nóng.**
15. **Không chạm vào điện cực của dụng cụ ngay sau khi sử dụng vì điện cực đủ nóng để gây bỏng.**
16. **Không để vụn bào, bụi hoặc đất bám vào các điện cực, lỗ và rãnh của hộp pin.** Điều này có thể làm nóng, bắt lửa, nổ và gây trục trặc cho dụng cụ hoặc hộp pin, dẫn đến bỏng hoặc thương tích cá nhân.
17. **Trừ khi dụng cụ hỗ trợ sử dụng gần đường dây điện cao thế, không sử dụng hộp pin gần đường dây điện cao thế.** Việc này có thể dẫn đến trục trặc hoặc hỏng hóc dụng cụ hay hộp pin.
18. **Giữ pin tránh xa trẻ em.**

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠THẬN TRỌNG: **Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng.** Việc sử dụng pin không chính hãng Makita, hoặc pin đã được sửa đổi, có thể dẫn đến nổ pin gây ra cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita dành cho dụng cụ của Makita và bộ sạc.

CHÚ Ý: Makita không chịu trách nhiệm cho bất kỳ tai nạn nào phát sinh do sử dụng pin không chính hãng Makita hoặc pin đã bị thay đổi. Pin chính hãng Makita đã được đánh giá nghiêm ngặt về khả năng tương thích với các dụng cụ và bộ sạc của Makita, phù hợp với luật pháp và các tiêu chuẩn an toàn hiện hành.

Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. **Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn. Luôn dừng việc vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.**
2. **Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.**
3. **Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C. Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.**
4. **Khi không sử dụng hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ hoặc bộ sạc.**
5. **Sạc pin sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng dụng cụ trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).**

MÔ TẢ CÁC BỘ PHẬN

⚠THẬN TRỌNG: **Cẩn thận để không bị kẹp ngón tay khi gắn các bộ phận.**

CHÚ Ý: **Không kéo dây nối đất ở đáy bình chứa ra.** Làm như vậy có thể gây tích tụ tĩnh điện hoặc làm giảm lực hút.

► **Hình1:** **1.** Cụm đầu **2.** Bộ lọc H **3.** Bộ lọc bọt biển **4.** Túi lọc bằng giấy **5.** Thùng chứa **6.** Dây nối đất

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠THẬN TRỌNG: **Luôn đảm bảo rằng đã tắt thiết bị và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện việc điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên thiết bị.**

Lắp hoặc tháo hộp pin

⚠THẬN TRỌNG: **Luôn tắt thiết bị trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.**

⚠THẬN TRỌNG: **Giữ thiết bị và hộp pin thật chắc khi lắp hoặc tháo hộp pin.** Không giữ thiết bị và hộp pin thật chắc có thể làm trượt chúng khỏi tay và làm hư hỏng thiết bị và hộp pin hoặc gây thương tích cá nhân.

Để lắp hộp pin, đặt thẳng hàng phần chốt nhô ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào hết mức cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một tiếng cách nhẹ. Nếu bạn có thể nhìn thấy chỉ báo màu đỏ như thể hiện trong hình, điều đó có nghĩa vẫn chưa được khóa hoàn toàn.

Để tháo hộp pin, vừa lấy hộp pin ra khỏi thiết bị vừa trượt nút ở phía trước hộp pin.
► **Hình2: 1.** Nút **2.** Chỉ báo màu đỏ **3.** Hộp pin

⚠***THẬN TRỌNG:*** **Luôn lắp hộp pin khớp hoàn toàn vào vị trí cho đến khi không thể nhìn thấy đèn chỉ báo màu đỏ.** Nếu không, hộp pin có thể vô ý rơi ra khỏi máy hút bụi, gây thương tích cho bạn hoặc người khác ở xung quanh.

⚠***THẬN TRỌNG:*** **Không được dùng sức lắp hộp pin.** Nếu hộp pin không nhẹ nhàng trượt vào vị trí, có nghĩa là pin vẫn chưa được lắp đúng.

Chỉ báo dung lượng pin còn lại

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.
► **Hình3: 1.** Các đèn chỉ báo **2.** Nút Check (kiểm tra)

Các đèn chỉ báo			Dung lượng còn lại
Bật sáng	Tắt	Nhấp nháy	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75% đến 100%
■ ■ ■ □			50% đến 75%
■ ■ □ □			25% đến 50%
■ □ □ □			0% đến 25%
◪ □ □ □			Sạc pin.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Pin có thể đã bị hỏng.

LƯU Ý: Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

LƯU Ý: Đèn chỉ báo (phía xa bên trái) đầu tiên sẽ nhấp nháy khi hệ thống bảo vệ pin hoạt động.

Hệ thống bảo vệ thiết bị/pin

Thiết bị này được trang bị hệ thống bảo vệ thiết bị/pin. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn điện đến động cơ để kéo dài tuổi thọ thiết bị và pin. Thiết bị sẽ tự động dừng vận hành khi thiết bị hoặc pin ở một trong những trường hợp sau đây:

Bảo vệ quá tải

Khi vận hành thiết bị / pin trong điều kiện tiêu tốn dòng cao bất thường, thiết bị sẽ tự động dừng lại. Trong trường hợp này, hãy tắt thiết bị và ngừng việc sử dụng đã làm cho thiết bị trở nên quá tải. Sau đó bật thiết bị lên để khởi động lại.

Bảo vệ quá nhiệt

Khi thiết bị / pin bị quá nhiệt, thiết bị sẽ tự động dừng lại. Trong trường hợp này, hãy để thiết bị / pin nguội dần trước khi bật thiết bị một lần nữa.

Bảo vệ xả điện quá mức

Khi dung lượng pin yếu, thì thiết bị sẽ tự động dừng. Nếu thiết bị không hoạt động theo vận hành chuyển đổi, hãy tháo pin ra khỏi thiết bị và sạc lại.

Bảo vệ chống lại các nguyên nhân khác

Hệ thống bảo vệ cũng được thiết kế để chống lại các nguyên nhân khác có thể làm hư hỏng thiết bị và cho phép thiết bị dừng tự động. Thực hiện tất cả các bước sau đây để loại bỏ nguyên nhân, khi thiết bị đã được tạm dừng hoặc ngừng hoạt động.

1. Tắt thiết bị, sau đó bật lại lần nữa để khởi động lại.
2. Sạc (các) pin hoặc thay pin/các pin bằng (các) pin đã sạc.
3. Để thiết bị và (các) pin nguội dần.

Nếu không thấy cải thiện bằng cách khôi phục hệ thống bảo vệ, hãy liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Makita tại địa phương của bạn.

Hoạt động công tắc

CHÚ Ý: **Ngăn ngừa khởi động lại**

Nếu bạn lắp hộp pin khi công tắc nguồn đang ở vị trí BẬT, thiết bị sẽ không khởi động. Để khởi động thiết bị, hãy TẮT công tắc nguồn rồi BẬT lại.

Bật máy hút bụi
Nhấn vào bên "I" (BẬT) của công tắc nguồn để bật máy hút bụi.

Tắt máy hút bụi
Nhấn vào bên "O" (TẮT) của công tắc nguồn để tắt máy hút bụi.

Điều chỉnh lực hút
Lực hút có thể được điều chỉnh tùy theo yêu cầu công việc của bạn.

- Xoay núm điều chỉnh lực hút sang bên trái để giảm lực hút.
- Xoay núm điều chỉnh lực hút sang bên phải để tăng lực hút.

► **Hình4: 1.** Công tắc nguồn **2.** Núm điều chỉnh lực hút

Tay xách

⚠***THẬN TRỌNG:*** **Nâng lên và mang thiết bị cẩn thận.** Nếu không làm như vậy có thể dẫn đến thương tích cá nhân hoặc hư hỏng cho thiết bị.

Khi mang máy hút bụi, mang máy bằng cách nắm tay cầm trên cụm đầu. Tay cầm có thể kéo gọn vào trên cụm đầu khi không sử dụng.
► **Hình5**

LẮP RÁP

***THẬN TRỌNG:* Luôn bảo đảm đã tắt thiết bị và tháo hộp pin trước khi tiến hành bất cứ công việc nào trên thiết bị.**

***THẬN TRỌNG:* Luôn luôn đeo mặt nạ chống bụi trong quá trình lắp ráp hoặc bảo trì.**

Lắp bộ lọc H và bộ lọc bọt biển

Bộ lọc H
Lắp bộ lọc H vào hoàn toàn trong khe hở của bộ phận đầu máy cho đến khi nó khớp chắc chắn.

Bộ lọc bọt biển
Lắp bộ lọc bọt biển bằng cách căn chỉnh bốn lỗ của nó với những phần nhô ra ở mặt dưới của đầu máy.

► **Hình6:** **1.** Đầu máy **2.** Bộ lọc H **3.** Bộ lọc bọt biển **4.** Phần nhô ra **5.** Lỗ

Lắp túi lọc bằng giấy

***THẬN TRỌNG:* Không sử dụng túi lọc bằng giấy đã hư hỏng. Luôn sử dụng máy hút bụi với túi lọc bằng giấy được lắp đúng cách.** Nếu không làm vậy, bụi hoặc các hạt được hút vào có thể bị thải ra ngoài từ máy hút bụi, gây bệnh đường hô hấp cho người vận hành.

***CHÚ Ý:* Khi túi lọc bằng giấy đầy, hãy thay thế bằng túi lọc mới.** Việc tiếp tục sử dụng khi túi lọc bằng giấy đã đầy sẽ làm giảm lực hút.

***CHÚ Ý:* Không gập phần bìa cứng ở miệng khi lắp túi lọc bằng giấy.**

***CHÚ Ý:* Tuyệt đối không hút nước, chất lỏng khác hoặc bụi ướt.** Việc hút những thứ này có thể khiến túi lọc bằng giấy bị rách.

***CHÚ Ý:* Túi lọc bằng giấy cho máy hút bụi là một bộ phận quan trọng trong việc duy trì hiệu năng thiết bị. Sử dụng túi lọc bằng giấy không chính hãng có thể gây ra khói hoặc đánh lửa.**

LƯU Ý: Khi túi lọc bằng giấy chưa được lắp vào thùng chứa, đầu máy sẽ không đóng lại hoàn toàn.
► **Hình7**

1. Kéo mở túi lọc bằng giấy.

2. Lắp túi lọc bằng giấy vào khe trên thùng chứa, đảm bảo phần miệng bìa cứng của túi được căn chỉnh với khe hút bụi.

► **Hình8:** **1.** Túi lọc bằng giấy **2.** Khe **3.** Khe hở của tấm bìa **4.** Khe hút bụi

LƯU Ý: Đảm bảo lắp túi lọc bằng giấy vào khe theo hướng mũi tên trên phần bìa cứng.

Tháo túi lọc bằng giấy

***THẬN TRỌNG:* Thao tác nhẹ nhàng với túi lọc bằng giấy.** Nếu không làm vậy, các vật lạ có thể bị thổi vào mắt và gây thương tích cá nhân.

***CHÚ Ý:* Không sử dụng lại túi lọc bằng giấy.** Túi lọc bằng giấy được thiết kế với mục đích sử dụng một lần. Sử dụng túi lọc bằng giấy nhiều lần có thể làm túi bị tắc nghẽn và gây hư hỏng thiết bị.

Thay thế túi lọc bằng giấy khi đã đầy hoặc bị nghẽn. Tháo rời phần miệng bìa cứng khỏi khe hút bụi. Sau đó, tháo túi lọc bằng giấy ra.

► **Hình9:** **1.** Túi lọc bằng giấy

Kéo dải băng ở bên cạnh miệng túi để đóng kín túi lọc bằng giấy rồi thải bỏ toàn bộ túi lọc bằng giấy.

► **Hình10:** **1.** Băng

Nối ống dẫn

***CHÚ Ý:* Không bao giờ tác động lực lên ống dẫn để uốn cong hoặc làm bẹp nó. Không bao giờ di chuyển máy hút bụi bằng ống dẫn.** Uốn cong, làm bẹp và kéo ống dẫn có thể làm vỡ hoặc gây biến dạng ống dẫn.

***CHÚ Ý:* Khi hút các loại rác lớn, hãy sử dụng ống có đường kính trong 38 mm (phụ kiện tùy chọn).** Việc sử dụng ống có đường kính trong 28 mm (phụ kiện tùy chọn) có thể gây tắc nghẽn và hư hỏng ống.

Lắp đầu ống dẫn vào khe hút bụi (đầu vào của ống dẫn) của máy hút bụi, sau đó xoay nó theo chiều kim đồng hồ cho đến khi khóa vào vị trí.

► **Hình11:** **1.** Ống dẫn **2.** Khe hút bụi (đầu vào của ống dẫn)

Lắp hoặc tháo phụ tùng máy hút bụi

***THẬN TRỌNG:* Sau khi lắp đặt phụ tùng, kiểm tra xem đã được lắp chặt chưa.** Nếu phụ tùng vẫn chưa được lắp hoàn toàn, phụ tùng có thể rơi ra và gây thương tích cá nhân.

Phụ tùng có chức năng khóa

***CHÚ Ý:* Khi lắp đặt phụ tùng có chức năng khóa, đảm bảo đã căn chỉnh nút nhả với móc trên phụ tùng.** Nếu chúng không được căn chỉnh, phụ tùng sẽ không được khóa lại và có thể rơi khỏi máy hút bụi.

Lắp phụ tùng vào ngõ vào đầu hút của máy hút bụi bằng cách nhấn chúng cùng nhau cho đến khi nghe tiếng cách.
Để tháo phụ tùng, kéo phụ tùng ra trong khi nhấn nút nhả.

► **Hình12:** **1.** Ngõ vào đầu hút có chức năng khóa **2.** Nút nhả **3.** Phụ tùng có chức năng khóa

LƯU Ý: Chỉ có thể lắp đặt phụ tùng có chức năng khóa trong ngõ vào đầu hút có chức năng khóa.

► **Hình13:** **1.** Phụ tùng có chức năng khóa **2.** Ngõ vào đầu hút có chức năng khóa **3.** Ngõ vào đầu hút không có chức năng khóa

Sử dụng ống cong
Ống cong được trang bị chổi gập dùng để làm sạch mặt bàn và các bề mặt khác. Để mở rộng hoặc gập chổi, hãy ấn vào phần nhô ra.
► **Hình14: 1.** Ống cong **2.** Chổi gập

Khi sử dụng phụ tùng không có chức năng khóa

Phụ kiện tùy chọn

Lắp phụ tùng vào ngõ vào đầu hút của máy hút bụi bằng cách đẩy và dùng tay vặn nó vào vị trí.
Dùng tay xoắn và kéo phụ tùng ra khỏi ngõ vào đầu hút sau khi sử dụng.
► **Hình15**

Sử dụng đầu hút chữ T chuyển đổi sàn/thảm
Bạn có thể chuyển đổi chế độ tùy theo nơi sử dụng.
— Chế độ sàn: phù hợp cho nơi nhẵn như sàn cứng
— Chế độ thảm: phù hợp cho nơi xù xì như thảm hoặc thảm dày
► **Hình16: 1.** Nút chuyển đổi chế độ **2.** Chế độ sàn **3.** Chế độ thảm

Điều chỉnh độ dài của ống nối nối dài dạng trượt

Ống nối nối dài dạng trượt có thể được kết hợp với chiều dài ngắn hơn và dài hơn. Điều này cho phép làm sạch khu vực khó với tới và tùy chọn định vị thoải mái.

Kéo ống trượt vào và ra để thay đổi chiều dài của ống nối trong khi nhấn và giữ nút trượt.
Nhả nút trượt để khóa ống trượt ở vị trí mong muốn.
► **Hình17: 1.** Ống trượt **2.** Nút trượt

BẢO TRÌ

⚠*THẬN TRỌNG:* Luôn đảm bảo đã tắt thiết bị và tháo hộp pin trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hoặc bảo dưỡng.

***CHÚ Ý:* Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.**

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

Cất giữ phụ tùng

Máy hút bụi này được trang bị ba giá đỡ phụ tùng ở phía sau. Khi không sử dụng, hãy cất giữ các phụ tùng vào giá đỡ phụ kiện.
► **Hình18: 1.** Giá đỡ phụ tùng **2.** Ví dụ về cất giữ phụ tùng

Khi máy hút bụi không được sử dụng trong thời gian ngắn, đầu hút chữ T có thể được treo vào rãnh bằng cữ chặn của nó.
► **Hình19: 1.** Rãnh **2.** Cữ chặn

Vệ sinh bộ lọc H

Định kỳ thực hiện vệ sinh bộ lọc H vì bộ lọc bị tắc có thể dẫn đến hiệu suất hút kém.

Thường xuyên lau và lắc bụi ra khỏi bộ lọc H bằng tay. Thỉnh thoảng rửa bộ lọc H với nước. Súc rửa và làm khô hoàn toàn trong bóng râm trước khi sử dụng. Tuyệt đối không giặt bằng máy giặt.
► **Hình20**

LƯU Ý: Không chà xát hoặc làm trầy xước bộ lọc H bằng các vật cứng như bàn chải hay thanh gạt.

LƯU Ý: Bộ lọc H sẽ bị mòn dần theo thời gian. Nên có một số bộ lọc dự phòng.

Vệ sinh bộ lọc bọt biển

⚠*THẬN TRỌNG:* Sau khi vệ sinh bộ lọc bọt biển, hãy đảm bảo lắp bộ lọc vào máy hút bụi. Nếu rửa bằng nước, hãy làm khô hoàn toàn trước khi lắp lại. Việc sử dụng bộ lọc bọt biển chưa đủ khô có thể làm giảm tuổi thọ của động cơ.

Định kỳ thực hiện vệ sinh bộ lọc bọt biển vì bộ lọc bị tắc có thể dẫn đến hiệu suất hút kém.

1. Tháo bộ lọc bọt biển ra khỏi đầu máy.
► **Hình21: 1.** Bộ lọc bọt biển **2.** Đầu máy

2. Lau và lắc bụi ra khỏi bộ lọc bọt biển bằng tay. Khi bộ lọc bọt biển bị tắc nghẽn, hãy rửa bằng nước xà phòng.
► **Hình22**

3. Lắp bộ lọc bọt biển vào vị trí ban đầu.

PHỤ KIỆN TÙY CHỌN

⚠***THẬN TRỌNG:*** **Các phụ kiện hoặc phụ tùng này được khuyến nghị sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này.** Việc sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc phụ tùng nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng cho mục đích đã được chỉ định.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Ống dẫn
- Ống nối nối dài
- Bộ lọc H
- Bộ phận vòi xả
- Ống cong
- Túi lọc bằng giấy
- Phụ Kiện Ly Tâm Máy Hút Bụi
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

LƯU Ý: Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

คำเตือน

- เครื่องนี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อให้ใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้
- เด็กควรอยู่ในความดูแลเพื่อให้มั่นใจว่าจะไม่มาเล่นที่ดูดฝุ่น
- โปรดอ้างอิงบท “ข้อมูลจำเพาะ” สำหรับอ้างอิงประเภทแบตเตอรี่
- โปรดอ้างอิงส่วน “การติดตั้งหรือการถอดตลับแบตเตอรี่” สำหรับวิธีถอดหรือติดตั้งแบตเตอรี่
- เมื่อกำจัดตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดตลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับเกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่ที่บังคับใช้ในท้องถิ่น
- หากไม่ใช้เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
- อย่าลัดวงจรตลับแบตเตอรี่
- โปรดอ้างอิงบท “การบำรุงรักษา” สำหรับรายละเอียดข้อควรระวังในระหว่างการซ่อมบำรุง

ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:		**VC016G**
ปริมาณลมสูงสุดที่ปลายท่อ (ด้วย BL4050F, ท่อ Ø32 mm x 1.7 m)		1.8 m^3/min
ปริมาณลมสูงสุดที่ใบพัด (ด้วย BL4050F)		2.2 m^3/min
เครื่องดูดฝุ่น (ด้วย BL4050F)		19 kPa
ความจุ	ถัง	6.0 L
	ถุงกระดาษกรองฝุ่น	4.8 L
ขนาด (ยาว x กว้าง x สูง)		328 mm x 308 mm x 280 mm
แรงดันไฟฟ้าสูงสุด		D.C. 36 V - 40 V สูงสุด
น้ำหนักสุทธิ		3.8 - 5.0 kg

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักไม่รวมอุปกรณ์เสริมยกเว้นตลับแบตเตอรี่ น้ำหนักรวมอุปกรณ์และตลับแบตเตอรี่ที่เบาและหนักที่สุดแสดงอยู่ในตาราง

ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ใช้ได้

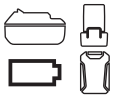
ตลับแบตเตอรี่	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
เครื่องชาร์จ	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จบางรายการที่แสดงอยู่ด้านบนอาจไม่มีวางจำหน่ายขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอาศัยอยู่

⚠*คำเตือน:* ใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและ/หรือเกิดไฟไหม้

สัญลักษณ์

ต่อไปนี้คือสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน

	อ่านคู่มือการใช้งาน
	ใช้ความระมัดระวังและความสนใจเป็นพิเศษ
	อย่ายืนบนเครื่องดูดฝุ่นโดยเด็ดขาด
	สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น เนื่องจากในอุปกรณ์มีส่วนประกอบอันตราย ขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ แบตเตอรี่ และหม้อแบตเตอรี่จึงอาจส่งผลต่อสิ่งแวดล้อมและสุขอนามัยของมนุษย์ในเชิงลบ อย่าทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์หรือแบตเตอรี่รวมกับวัสดุเหลือทิ้งในครัวเรือน! เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรปว่าด้วยขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรี่ และขยะจำพวกหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรี่ รวมถึงการบังคับใช้ตามกฎหมายภายในประเทศ ควรมีการจัดเก็บขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า แบตเตอรี่ และหม้อสะสมไฟฟ้าแยกต่างหากและส่งไปยังจุดรับขยะต่างหากในเขตเทศบาลซึ่งมีการดำเนินการตามระเบียบว่าด้วยการดูแลสิ่งแวดล้อม โดยระบุด้วยสัญลักษณ์เส้นคาดขวางรูปถังขยะแบบมีล้อไว้บนอุปกรณ์
	แบตเตอรี่ที่สามารถใช้ได้กับผลิตภัณฑ์นี้

จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องใช้นี้ใช้สำหรับดักฝุ่นแบบแห้ง เครื่องใช้นี้เหมาะสำหรับการใช้งานในเชิงพาณิชย์ ตัวอย่างเช่น ในโรงแรม โรงเรียน โรงพยาบาล โรงงาน ร้านค้า สำนักงาน และธุรกิจให้เช่าต่างๆ

คำเตือนด้านความปลอดภัย

คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องดูดฝุ่นสะพายหลังไร้สาย

⚠*คำเตือน:* ข้อควรจำ โปรดอ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งาน การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

1. **ก่อนใช้งาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องดูดฝุ่นนี้จะถูกใช้งานโดยผู้ที่ได้รับการฝึกใช้เครื่องดูดฝุ่นนี้มาอย่างเพียงพอ**
2. **ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าตัวกรองติดตั้งอย่างถูกต้องก่อนใช้งาน อย่าใช้งานเครื่องดูดฝุ่นโดยไม่มีตัวกรองติดตั้งอยู่ เปลี่ยนตัวกรองที่ชำรุดทันที แนะนำให้มีการสำรองตัวกรองเผื่อไว้ด้วยเนื่องจากเป็นชิ้นส่วนสิ้นเปลือง**
3. **หลีกเลี่ยงไม่ให้เปิดใช้งานโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เป็น OFF ขณะใส่แบตเตอรี่**
4. **อย่าพยายามดูดวัสดุไวไฟ ดอกไม้ไฟ บุหรี่ที่จุดไฟอยู่ ขี้เถ้าร้อน เศษโลหะร้อน วัสดุมีคม เช่น มีดโกน เข็ม แก้วแตก หรือสิ่งที่คล้ายกันนี้**
5. **ห้ามใช้งานเครื่องดูดฝุ่นในบริเวณที่ใกล้กับแก๊สโซลีน แก๊ส สี กาว หรือวัตถุอื่นที่มีความเสี่ยงจะระเบิดสูง เนื่องจากสวิตช์จะเกิดประกายไฟขณะเปิดและปิด เช่นเดียวกันกับคอมมิวเตเตอร์ของมอเตอร์ในระหว่างการใช้งาน ซึ่งอาจส่งผลให้เกิดการระเบิดที่เป็นอันตรายได้**

6. เครื่องดูดฝุ่นนี้ไม่เหมาะสำหรับใช้เก็บฝุ่นที่เป็นอันตราย
7. ห้ามดูดวัสดุเป็นพิษ วัสดุก่อมะเร็ง วัสดุติดไฟได้ หรือวัสดุอื่นๆ ที่เป็นอันตราย เช่น แร่ใยหิน สารหนู แบเรียม เบริลเลียม ตะกั่ว ยาฆ่าแมลง หรือวัสดุอื่นๆ ที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ
8. วางเครื่องดูดฝุ่นราบบนพื้นผิวส่วนเรียบเสมอเพื่อป้องกันไม่ให้ตกหรือเคลื่อนที่โดยไม่ได้ตั้งใจ
9. ห้ามใช้งานเครื่องดูดฝุ่นนอกอาคารในขณะที่ฝนตก
10. สำหรับฟินแลนด์ เครื่องนี้ไม่สามารถใช้งานนอกบ้านในอุณหภูมิต่ำได้
11. อย่าใช้งานใกล้กับแหล่งความร้อน (เตาไฟ ฯลฯ)
12. อย่าปิดกั้นช่องระบายอากาศของช่องดูดเข้า/ช่องปล่อยลมออก/ช่องระบายความร้อน ช่องระบายอากาศเหล่านี้ช่วยทำให้มอเตอร์เย็นลง จึงควรระมัดระวังเพื่อหลีกเลี่ยงการปิดกั้นช่องดังกล่าว ไม่เช่นนั้นมอเตอร์อาจไหม้เนื่องจากการระบายอากาศไม่เพียงพอ
13. รักษาท่ายืนและความสมดุลที่เหมาะสมตลอดเวลา
14. อย่าพับ ดึง หรือเหยียบบนท่อ
15. หยุดเครื่องดูดฝุ่นทันที หากคุณสังเกตว่าประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องลดลงหรือมีความผิดปกติใดๆ ระหว่างการปฏิบัติงาน
16. ถอดแบตเตอรี่ เมื่อไม่ได้ใช้ ก่อนการซ่อมแซม และเมื่อเปลี่ยนอุปกรณ์ต่างๆ
17. ทำความสะอาดและบำรุงรักษาเครื่องดูดฝุ่นทันทีหลังการใช้แต่ละครั้งเพื่อรักษาสภาพการทำงานของเครื่องที่ดีที่สุด
18. ดูแลรักษาเครื่องดูดฝุ่นด้วยความใส่ใจ โดยดูแลให้เครื่องดูดฝุ่นสะอาดอยู่เสมอเพื่อประสิทธิภาพการทำงานที่ดีและปลอดภัยยิ่งขึ้น ปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม ดูแลมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่มีน้ำมันและจาระบีเปื้อน
19. ตรวจสอบส่วนที่เสียหาย ก่อนใช้งานเครื่องดูดฝุ่นในครั้งต่อไป ควรตรวจสอบที่ป้องกันหรือชิ้นส่วนอื่นๆ ที่ชำรุดอย่างละเอียดเพื่อให้แน่ใจว่าส่วนต่างๆ จะทำงานได้อย่างเหมาะสมและทำงานได้ตามฟังก์ชันที่ระบุไว้ ตรวจสอบการวางแนวของชิ้นส่วนเคลื่อนที่ การติดขัดของชิ้นส่วนเคลื่อนที่ ความเสียหายของชิ้นส่วน การติดตั้ง และสภาพอื่นๆ ที่อาจส่งผลต่อการทำงานของเครื่อง ควรนำที่ป้องกันหรือชิ้นส่วนอื่นที่ชำรุดเข้ารับการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนใหม่อย่างเหมาะสมโดยศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองหรือที่อื่นๆ ที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานนี้ ให้ศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองเป็นผู้เปลี่ยนสวิตช์ที่ชำรุด อย่าใช้งานเครื่องดูดฝุ่นหากสวิตช์ไม่ปิดหรือเปิดอย่างเหมาะสม
20. อะไหล่ทดแทน เมื่อบำรุงรักษา ให้ใช้อะไหล่ทดแทนที่เหมือนกันกับของเดิมเท่านั้น
21. การเก็บรักษาเครื่องดูดฝุ่นที่ไม่ได้ใช้งาน เมื่อไม่ใช้งาน ควรเก็บเครื่องดูดฝุ่นไว้ในที่ร่ม
22. ใช้เครื่องดูดฝุ่นด้วยความระมัดระวัง การใช้เครื่องดูดฝุ่นอย่างรุนแรงอาจทำให้เครื่องดูดฝุ่นที่แม้จะผลิตขึ้นอย่างแข็งแรงที่สุดแล้วเกิดความเสียหายได้
23. อย่าพยายามทำความสะอาดพื้นผิวภายนอกและภายในของเครื่องด้วยเบนซิน ทินเนอร์ หรือสารเคมีสำหรับทำความสะอาด เนื่องจากอาจทำให้เกิดการร้าวหรือเปลี่ยนสีได้
24. อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นในพื้นที่ปิดที่มีไอระเหยที่ไวไฟเกิดการระเบิดได้ หรือเป็นพิษซึ่งถูกปล่อยออกจากสีที่มีส่วนผสมหลักเป็นน้ำมัน ทินเนอร์ผสมสี แก๊สโซลีน หรือสารป้องกันแมลงบางชนิด ฯลฯ หรือในบริเวณที่มีฝุ่นที่ติดไฟได้
25. อย่าใช้งานเครื่องดูดฝุ่นหรือเครื่องมืออื่นๆ ขณะมึนเมายาเสพติดหรือสุรา
26. สวมใส่อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม เช่น หน้ากาก โดยขึ้นอยู่กับสภาพแวดล้อมในการใช้งาน
27. เครื่องนี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อให้ใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้
28. เด็กควรอยู่ในความดูแลเพื่อให้มั่นใจว่าจะไม่มาเล่นที่ดูดฝุ่น
29. ห้ามจับแบตเตอรี่และเครื่องดูดฝุ่นด้วยมือเปียก
30. ใช้ความระมัดระวังให้มากเมื่อทำความสะอาดบันได
31. อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นเป็นม้านั่งหรือม้านั่งทำงาน เนื่องจากเครื่องอาจล้มลงมาและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

32. **อย่าดูดโฟมหรือของเหลวที่มีฟอง เนื่องจากอาจทำให้โฟมไหลออกทางช่องระบายอากาศ ทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตและเครื่องดูดฝุ่นเสียหายได้**
33. **ห้ามใช้หยิบ หรือรับสิ่งของดังต่อไปนี้:**
    - **วัตถุร้อน เช่น บุหรี่ที่มีไฟติดอยู่ หรือประกายไฟ/ละอองโลหะที่เกิดจากการขัด/การตัดโลหะ**
    - **วัตถุไวไฟ เช่น แก๊สโซลีน ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน คีโรซีน หรือ สี**
    - **วัตถุระเบิด เช่น ไนโตรกลีเซอรีน**
    - **วัตถุที่สามารถติดไฟได้ เช่น อะลูมิเนียม สังกะสี แมกนีเซียม ไทเทเนียม ฟอสฟอรัส หรือเซลลูลอยด์**
    - **สิ่งสกปรกและเปียก น้ำ น้ำมัน และอื่น ๆ ในลักษณะเดียวกันนี้**
    - **ของแข็งที่มีสันคม เช่น เศษไม้ โลหะ หิน เศษแก้ว ตะปู เข็มหรือใบมีดโกน**
    - **ผงที่สามารถจับตัวเป็นก้อนได้ เช่น ซีเมนต์ หรือผงหมึก**
    - **ผงฝุ่นที่สามารถนำไฟฟ้าได้ เช่น โลหะ หรือคาร์บอน**
    - **ฝุ่นละเอียด เช่น ฝุ่นคอนกรีต**

    หากทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ การบาดเจ็บ และ/หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน
34. **อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น** น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต

การใช้งานและดูแลเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่

1. **ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น** เครื่องชาร์จที่เหมาะสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
2. **ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดมาโดยเฉพาะเท่านั้น** การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
3. **เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ กรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อขั้วหนึ่งกับอีกขั้วหนึ่งได้** การลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้ร้อนจัดหรือเกิดไฟไหม้
4. **ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์** ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือไหม้
5. **ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือที่ชำรุดหรือมีการแก้ไข** แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่คาดไม่ถึงได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
6. **ห้ามให้ชุดแบตเตอรี่อยู่ใกล้ไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน** หากโดนไฟ หรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจก่อให้เกิดการระเบิดได้
7. **กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการชาร์จไฟ และห้ามชาร์จแบตเตอรี่หรือเครื่องมือในบริเวณที่มีอุณหภูมินอกเหนือไปจากที่ระบุในคำแนะนำ** การชาร์จไฟที่ไม่เหมาะสม หรืออุณหภูมินอกเหนือไปจากช่วงอุณหภูมิที่ระบุในคำแนะนำอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเป็นการเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

⚠*คำเตือน:* อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด การใช้งานอย่างไม่เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานนี้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับตลับแบตเตอรี่

1. **ก่อนใช้งานตลับแบตเตอรี่ ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่**
2. **อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำการดัดแปลงตลับแบตเตอรี่** เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
3. **หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อนจัด ไหม้หรือระเบิดได้**
4. **หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอด**

5. **ห้ามลัดวงจรตลับแบตเตอรี่:**
   (1) **ห้ามแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อนำไฟฟ้าใดๆ**
   (2) **หลีกเลี่ยงการเก็บตลับแบตเตอรีไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหรียญ ฯลฯ**
   (3) **อย่าให้ตลับแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน**
   แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัด ไหม้หรือเสียหายได้
6. **ห้ามเก็บและใช้เครื่องมือและตลับแบตเตอรี่ไว้ในสถานที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50 °C (122 °F)**
7. **ห้ามเผาตลับแบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว ตลับแบตเตอรี่อาจระเบิดในกองไฟ**
8. **อย่าตอกตะปู ตัด บด ขว้าง หรือทำตลับแบตเตอรี่หล่นพื้น หรือกระแทกตลับแบตเตอรี่กับวัตถุของแข็ง** การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
9. **ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย**
10. **แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่มีมาให้นั้นเป็นไปตามข้อกำหนดของ Dangerous Goods Legislation**
    สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องตรวจสอบข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุหีบห่อหรือการติดป้ายสินค้า ในการเตรียมสินค้าที่จะขนส่ง ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรดตรวจสอบข้อกำหนดในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่นๆ เพิ่มเติม ให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาในหีบห่อ
11. **เมื่อกำจัดตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดตลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นที่เกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่**
12. **ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น** การติดตั้งแบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ตามที่ระบุอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูง ระเบิด หรืออิเล็กโทรไลต์รั่วไหลได้
13. **หากไม่ใช้เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ**
14. **ในระหว่างและหลังการใช้งาน ตลับแบตเตอรี่อาจร้อน ซึ่งอาจลวกผิวหรือทำให้ผิวไหม้ที่อุณหภูมิต่ำได้ โปรดระมัดระวังในการจัดการกับแบตเตอรี่ที่ร้อน**
15. **อย่าสัมผัสขั้วของเครื่องมือทันทีหลังจากการใช้งาน เนื่องจากอาจมีความร้อนพอที่จะทำให้ผิวไหม้ได้**
16. **อย่าปล่อยให้เศษวัสดุ ฝุ่นผง หรือดินเข้าไปติดอยู่ในขั้ว รู และร่องของตลับแบตเตอรี่** เนื่องจากอาจทำให้เกิดความร้อน ไฟไหม้ ระเบิด และทำให้เครื่องมือหรือตลับแบตเตอรี่ทำงานผิดปกติ ส่งผลให้โดนลวกหรือเกิดการบาดเจ็บได้
17. **หากเครื่องมือไม่รองรับสายไฟแรงดันสูง อย่าใช้ตลับแบตเตอรี่ใกล้กับสายไฟแรงดันสูง** เนื่องจากเครื่องมือหรือตลับแบตเตอรี่อาจทำงานผิดปกติหรือเสียหายได้
18. **เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากเด็ก**

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

⚠***ข้อควรระวัง:*** **ใช้แบตเตอรี่ของแท้จาก Makita เท่านั้น** การใช้แบตเตอรี่ Makita ที่ไม่แท้ หรือแบตเตอรี่ที่ถูกเปลี่ยน อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด ก่อให้เกิดเพลิงลุกไหม้ การบาดเจ็บ และความเสียหายได้ และจะทำให้การรับประกันของ Makita สำหรับเครื่องมือและแท่นชาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

ข้อสังเกต: Makita ไม่รับผิดชอบสำหรับอุบัติเหตุใดก็ตามที่เป็นผลมาจากการใช้แบตเตอรี่ที่ไม่ใช่ของแท้จาก Makita หรือแบตเตอรี่ที่มีการดัดแปลง แบตเตอรี่ที่เป็นของแท้จาก Makita จะได้รับการประเมินอย่างเข้มงวดเพื่อให้สามารถใช้งานกับเครื่องมือและเครื่องชาร์จของ Makita ที่ตรงตามกฎหมายและมาตรฐานด้านความปลอดภัยที่บังคับใช้ได้

เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. **ชาร์จตลับแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟจะหมด หยุดการใช้งานแล้วชาร์จประจุไฟฟ้าใหม่ทุกครั้งเมื่อคุณรู้สึกว่าอุปกรณ์มีกำลังลดลง**
2. **อย่าชาร์จตลับแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จประจุไฟฟ้ามากเกินไปอาจจะทำให้อายุการใช้งานของตลับแบตเตอรี่สั้นลง**
3. **ชาร์จประจุไฟฟ้าตลับแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C ปล่อยให้ตลับแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ**
4. **เมื่อไม่ใช้ตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดออกจากเครื่องมือหรือเครื่องชาร์จ**
5. **ชาร์จไฟตลับแบตเตอรี่หากคุณไม่ต้องการใช้เป็นเวลานาน (เกินกว่าหกเดือน)**

คำอธิบายชิ้นส่วนต่างๆ

⚠*ข้อควรระวัง:* ระวังอย่าให้หนีบนิ้วเมื่อทำการประกอบชิ้นส่วนต่างๆ

***ข้อสังเกต:* ห้ามดึงสายดินที่อยู่ด้านล่างของถังออก** การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าสถิตสะสมหรือลดกำลังดูดได้

► **หมายเลข 1:** **1.** ส่วนบน **2.** ตัวกรอง H **3.** ตัวกรองฟองน้ำ **4.** ถุงกระดาษกรองฝุ่น **5.** ถัง **6.** สายดิน

คำอธิบายการทำงาน

⚠*ข้อควรระวัง:* ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดสวิตช์เครื่องใช้และนำตลับแบตเตอรี่ออกแล้วก่อนทำการปรับหรือตรวจสอบฟังก์ชันบนเครื่องใช้

การใส่หรือการถอดตลับแบตเตอรี่

⚠*ข้อควรระวัง:* ปิดสวิตช์เครื่องใช้ก่อนใส่หรือถอดตลับแบตเตอรี่ออกเสมอ

⚠*ข้อควรระวัง:* จับเครื่องใช้และตลับแบตเตอรี่ให้แน่นเมื่อใส่หรือถอดตลับแบตเตอรี่ หากไม่จับเครื่องใช้และตลับแบตเตอรี่ให้แน่นอาจทำให้เครื่องและตลับแบตเตอรี่ลื่นหลุดออกจากมือ ส่งผลให้เครื่องใช้และตลับแบตเตอรี่เสียหาย รวมถึงส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บได้

การติดตั้งตลับแบตเตอรี่ ให้จัดตำแหน่งลิ้นของตลับแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องของเครื่อง แล้วเลื่อนเข้าที่ ใส่ตลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกล็อคเข้าที่ หากยังเห็นซีลสีแดงตามที่แสดงในภาพ แสดงว่าตลับแบตเตอรี่ยังไม่ล็อคเข้าที่

เมื่อต้องการถอดตลับแบตเตอรี่ ให้เลื่อนตลับออกจากเครื่องใช้ในขณะที่เลื่อนปุ่มที่อยู่ด้านหน้าของตลับไปด้วย

► **หมายเลข 2:** **1.** ปุ่ม **2.** ซีลสีแดง **3.** ตลับแบตเตอรี่

⚠*ข้อควรระวัง:* ติดตั้งตลับแบตเตอรี่เข้าไปจนสุดจนกระทั่งไม่เห็นไฟเตือนสีแดงเสมอ ไม่เช่นนั้นตลับแบตเตอรี่อาจหล่นออกจากเครื่องดูดฝุ่นโดยไม่ตั้งใจ ซึ่งส่งผลให้คุณหรือผู้ที่อยู่รอบตัวคุณได้รับบาดเจ็บได้

⚠*ข้อควรระวัง:* อย่าฝืนติดตั้งตลับแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป หากตลับแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปโดยง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง

การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

กดปุ่ม ตรวจสอบ บนตลับแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

► **หมายเลข 3:** **1.** ไฟแสดงสถานะ **2.** ปุ่มตรวจสอบ

ไฟแสดงสถานะ			แบตเตอรี่ที่เหลือ
ไฟสว่าง	ดับ	กะพริบ	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75% ถึง 100%
■ ■ ■ □			50% ถึง 75%
■ ■ □ □			25% ถึง 50%
■ □ □ □			0% ถึง 25%
◪ □ □ □			ชาร์จไฟแบตเตอรี่
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			แบตเตอรี่อาจจะเสีย

หมายเหตุ: ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิโดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

หมายเหตุ: ไฟแสดงสถานะดวงแรก (ซ้ายสุด) จะกะพริบเมื่อระบบป้องกันแบตเตอรี่ทำงาน

ระบบป้องกันเครื่องใช้/แบตเตอรี่

เครื่องใช้นี้มีระบบป้องกันเครื่องใช้/แบตเตอรี่ ระบบนี้จะตัดไฟที่ส่งไปยังมอเตอร์โดยอัตโนมัติเพื่อยืดอายุเครื่องใช้และแบตเตอรี่ เครื่องใช้นี้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติในระหว่างการทำงานหากเครื่องใช้หรือแบตเตอรี่อยู่ในสภาวะดังต่อไปนี้

การป้องกันโอเวอร์โหลด

เมื่อเครื่องใช้ / แบตเตอรี่ทำงานในลักษณะที่ดึงกระแสไฟฟ้าให้สูงผิดปกติ เครื่องใช้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ ในสถานการณ์เช่นนี้ ให้ปิดเครื่องใช้และหยุดการใช้ที่จะทำให้เครื่องใช้ทำงานหนักเกินไป จากนั้นให้เปิดเครื่องใช้เพื่อเริ่มใช้งานอีกครั้ง

การป้องกันความร้อนสูงเกิน

เมื่อเครื่องใช้ / แบตเตอรี่เกิดความร้อนสูงเกินไป เครื่องใช้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ ในสถานการณ์เช่นนี้ ให้ปล่อยเครื่องใช้ / แบตเตอรี่ให้เย็นลงก่อนเปิดเครื่องใช้อีกครั้ง

การป้องกันไฟหมด

เมื่อความจุแบตเตอรี่เหลือน้อย เครื่องใช้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ หากเครื่องใช้ไม่ทำงานแม้ว่าจะกดสวิตช์แล้ว ให้ถอดตลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องใช้แล้วนำไปชาร์จซ้ำ

การป้องกันจากสาเหตุอื่นๆ

ระบบป้องกันได้รับการออกแบบมาเพื่อสาเหตุอื่นๆ ที่อาจสร้างความเสียหายต่อเครื่องใช้และทำให้เครื่องใช้หยุดทำงานโดยอัตโนมัติ ดำเนินการตามขั้นตอนดังต่อไปนี้ทุกขั้นตอนเพื่อกำจัดสาเหตุออกไป เมื่อเครื่องใช้หยุดทำงานชั่วคราวหรือหยุดทำงาน

1. ปิดเครื่องใช้ แล้วเปิดใหม่เพื่อเริ่มใช้งานอีกครั้ง
2. ชาร์จหรือเปลี่ยนแบตเตอรี่โดยนำแบตเตอรี่ที่ชาร์จแล้วมาใช้แทน
3. ปล่อยให้เครื่องใช้และแบตเตอรี่เย็นลง

หากอาการไม่ดีขึ้นเมื่อเปิดระบบป้องกันอีกครั้ง ให้ติดต่อศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

การทำงานของสวิตช์

ข้อสังเกต: **การป้องกันการรีสตาร์ท**

หากคุณใส่ตลับแบตเตอรี่ขณะที่สวิตช์ไฟอยู่ใน ตำแหน่งเปิด เครื่องใช้จะไม่เริ่มทำงาน หากต้องการเปิดใช้งานเครื่องใช้ ให้หมุนสวิตช์ไฟไปยังตำแหน่งปิดแล้วไปยังตำแหน่งเปิดอีกครั้ง

การเปิดเครื่องดูดฝุ่น

กดที่ด้าน “I” (เปิด) ของสวิตช์ไฟหลักเพื่อเปิดเครื่องดูดฝุ่น

การปิดเครื่องดูดฝุ่น

กดที่ด้าน “O” (ปิด) ของสวิตช์ไฟหลักเพื่อปิดเครื่องดูดฝุ่น

การปรับแรงดูด

สามารถปรับแรงดูดได้ตามงานที่คุณต้องการ

- หมุนปุ่มหมุนปรับแรงดูดไปทางซ้ายเพื่อลดแรงดูด
- หมุนปุ่มหมุนปรับแรงดูดไปทางขวาเพื่อเพิ่มแรงดูด

► **หมายเลข 4:** **1.** สวิตช์ไฟหลัก **2.** ปุ่มหมุนปรับแรงดูด

มือจับสำหรับการยก

⚠***ข้อควรระวัง:*** **ยกและย้ายเครื่องใช้ด้วยความระมัดระวัง** ไม่เช่นนั้นอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บหรือทำให้เครื่องใช้เสียหายได้

เมื่อยกเครื่องดูดฝุ่น ให้ยกโดยจับที่มือจับที่อยู่ส่วนบนของเครื่อง สามารถถอดมือจับที่อยู่ส่วนบนของเครื่องออกได้เมื่อไม่ต้องการใช้งาน

► **หมายเลข 5**

การประกอบ

⚠***ข้อควรระวัง:*** **ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดสวิตช์เครื่องใช้และถอดตลับแบตเตอรี่ออกแล้วก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่องใช้**

⚠***ข้อควรระวัง:*** **สวมใส่หน้ากากกันฝุ่นระหว่างการประกอบหรือการบำรุงรักษา**

การติดตั้งตัวกรอง H และตัวกรองฟองน้ำ

ตัวกรอง H

ใส่ตัวกรอง H เข้าไปในช่องเปิดของส่วนบนให้สุดจนกระทั่งติดตั้งเข้าที่อย่างแน่นหนา

ตัวกรองฟองน้ำ

ติดตั้งตัวกรองฟองน้ำด้วยการจัดแนวรูทั้งสี่รูให้ตรงกับส่วนที่ยื่นออกมาที่ด้านล่างของส่วนบน

► **หมายเลข 6:** **1.** ส่วนบน **2.** ตัวกรอง H **3.** ตัวกรองฟองน้ำ **4.** ส่วนที่ยื่นออกมา **5.** รู

การติดตั้งถุงกระดาษกรองฝุ่น

⚠***ข้อควรระวัง:*** **อย่าใช้ถุงกระดาษกรองฝุ่นที่เสียหาย ใช้งานที่ดูดฝุ่นที่ติดตั้งถุงกระดาษกรองฝุ่นให้ถูกต้องอยู่เสมอ** หากไม่ปฏิบัติตามอาจส่งผลให้ฝุ่นหรืออนุภาคที่ถูกดูดเข้าไปถูกปล่อยออกจากเครื่องดูดฝุ่นได้ ซึ่งอาจก่อให้เกิดโรคทางเดินหายใจกับผู้ใช้งาน

ข้อสังเกต: **เมื่อถุงกระดาษกรองฝุ่นเต็มแล้ว ให้เปลี่ยนถุงใหม่** การใช้ถุงกระดาษกรองฝุ่นที่มีฝุ่นอยู่เต็มถุงต่อไปจะส่งผลให้กำลังในการดูดลดลงได้

ข้อสังเกต: **อย่าพับกระดาษแข็งที่ช่องเปิดเมื่อติดตั้งถุงกระดาษกรองฝุ่น**

ข้อสังเกต: **อย่าดูดน้ำ หรือของเหลวอื่นๆ หรือฝุ่นที่เปียก** การดูดสิ่งดังกล่าวอาจทำให้ถุงกระดาษกรองฝุ่นเสียหายได้

ข้อสังเกต: **ถุงกระดาษกรองฝุ่นสำหรับเครื่องดูดฝุ่นเป็นส่วนประกอบที่สำคัญในการคงประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องใช้ การใช้ถุงกระดาษกรองฝุ่นที่ไม่ใช่ของแท้อาจส่งผลให้เกิดควันหรือประกายไฟได้**

หมายเหตุ: เมื่อไม่ได้ติดตั้งถุงกระดาษกรองฝุ่นในถัง ส่วนบนจะปิดไม่สนิท

► **หมายเลข 7**

1. คลี่ถุงกระดาษกรองฝุ่นออก

2. ใส่ถุงกระดาษกรองฝุ่นเข้าไปในช่องของถัง โดยตรวจสอบให้ช่องเปิดกระดาษแข็งของถุงอยู่ในแนวที่ตรงกับช่องรับฝุ่น

► **หมายเลข 8:** **1.** ถุงกระดาษกรองฝุ่น **2.** ช่อง **3.** ช่องเปิดกระดาษแข็ง **4.** ช่องรับฝุ่น

หมายเหตุ: ต้องแน่ใจว่าได้ใส่ถุงกระดาษกรองฝุ่นเข้าไปในช่องตามทิศทางลูกศรบนกระดาษแข็ง

การถอดถุงกระดาษกรองฝุ่นออก

⚠***ข้อควรระวัง:*** **จับถุงกระดาษกรองฝุ่นเบาๆ** หากไม่ปฏิบัติตามอาจทำให้วัตถุแปลกปลอมปลิวเข้าดวงตาของคุณและก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้

ข้อสังเกต: **อย่าใช้ถุงกระดาษกรองฝุ่นซ้ำ** ถุงกระดาษกรองฝุ่นถูกออกแบบมาให้ใช้งานได้เพียงครั้งเดียว การใช้ถุงกระดาษกรองฝุ่นซ้ำอาจทำให้เกิดการอุดตันและส่งผลให้เครื่องเสียหายได้

เปลี่ยนถุงกระดาษกรองฝุ่นเมื่อถุงเต็มหรือเกิดการอุดตัน แยกส่วนของช่องเปิดกระดาษแข็งออกจากช่องรับฝุ่น จากนั้น ให้ถอดถุงกระดาษกรองฝุ่นออก

► **หมายเลข 9:** **1.** ถุงกระดาษกรองฝุ่น

ดึงแถบด้านข้างช่องเปิดเพื่อปิดถุงกระดาษกรองฝุ่นและกำจัดถุงกระดาษกรองฝุ่นทั้งถุง

► **หมายเลข 10:** **1.** แถบ

การเชื่อมต่อเครื่องมือ

ข้อสังเกต: **อย่าฝืนงอหรือเหยียบท่อดูด อย่าเคลื่อนย้ายเครื่องดูดฝุ่นโดยการดึงท่อดูด** การฝืนงอ การเหยียบ และการดึงท่อดูดอาจทำให้ท่อเสียหาย หรือผิดรูปได้

ข้อสังเกต: **เมื่อต้องดูดสิ่งสกปรกขนาดใหญ่ ให้ใช้ท่อที่มีเส้นผ่านศูนย์กลางภายใน 38 mm (อุปกรณ์เสริม)** การใช้ท่อดูดที่มีเส้นผ่านศูนย์กลางภายในขนาด 28 mm (อุปกรณ์เสริม) อาจทำให้ท่ออุดตันและเสียหายได้

สอดส่วนปลายท่อดูดเข้ากับช่องรับฝุ่น (ช่องท่อดูด) ของเครื่องดูดฝุ่น จากนั้นจึงหมุนตามเข็มนาฬิกาจนกระทั่งล็อคเข้าที่

► **หมายเลข 11:** **1.** ท่อดูด **2.** ช่องรับฝุ่น (ช่องท่อดูด)

การติดตั้งและการถอดอุปกรณ์ต่อพ่วงของเครื่องดูดฝุ่น

⚠***ข้อควรระวัง:*** **หลังจากติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วง ให้ตรวจสอบว่าติดตั้งอุปกรณ์แน่นดีแล้ว** หากติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงไม่สมบูรณ์ อุปกรณ์อาจหลุดออกและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

อุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล็อค

ข้อสังเกต: **เมื่อติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล็อค ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปุ่มปล่อยอยู่ตรงกับขอเกี่ยวบนอุปกรณ์ต่อพ่วง** หากปุ่มปล่อยกับขอเกี่ยวไม่ตรงกัน อุปกรณ์ต่อพ่วงจะไม่ล็อคและอาจหลุดออกจากเครื่องดูดฝุ่นได้

สอดอุปกรณ์ต่อพ่วงเข้าไปในช่องดูดเข้าของเครื่องดูดฝุ่น โดยดันเข้าด้วยกันให้ได้ยินเสียงคลิก

การถอดอุปกรณ์ต่อพ่วง ให้ดึงออกในขณะที่กดปุ่มปล่อยไว้

► **หมายเลข 12:** **1.** ช่องดูดเข้าที่มีฟังก์ชันล็อค **2.** ปุ่มปล่อย **3.** อุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล็อค

หมายเหตุ: อุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล็อคสามารถติดตั้งในช่องดูดเข้าที่มีฟังก์ชันล็อคเท่านั้น

► **หมายเลข 13:** **1.** อุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล็อค **2.** ช่องดูดเข้าที่มีฟังก์ชันล็อค **3.** ช่องดูดเข้าที่ไม่มีฟังก์ชันล็อค

การใช้ท่อโค้ง

ท่อโค้งมีแปรงแบบพับได้สำหรับทำความสะอาดโต๊ะและพื้นผิวอื่นๆ หากต้องการกางหรือพับแปรง ให้กดชิ้นส่วนที่ยื่นออกมา

► **หมายเลข 14:** **1.** ท่อโค้ง **2.** แปรงแบบพับได้

เมื่อใช้งานอุปกรณ์ต่อพ่วงที่ไม่มีฟังก์ชันล็อก

อุปกรณ์เสริม

สอดอุปกรณ์ต่อพ่วงเข้าไปในช่องดูดเข้าของเครื่องดูดฝุ่นโดยดันและขันสกรูด้วยมือให้เข้าที่

ใช้มือหมุนและดึงอุปกรณ์ต่อพ่วงออกจากช่องดูดเข้าหลังใช้งาน

► **หมายเลข 15**

การใช้หัวดูดรูปตัว T สำหรับพื้น/พรม

คุณสามารถเปลี่ยนโหมดตามสถานที่ได้

— โหมดพื้น: เหมาะสำหรับพื้นผิวเรียบ เช่น พื้นที่มีความแข็ง

— โหมดพรม: เหมาะสำหรับพื้นผิวที่มีขน เช่น พื้นพรม

► **หมายเลข 16:** **1.** ปุ่มเปลี่ยนโหมด **2.** โหมดพื้น **3.** โหมดพรม

การปรับความยาวของท่อต่อประเภทสไลด์

ท่อต่อประเภทสไลด์สามารถต่อรวมกันให้มีความยาวสั้นลงหรือยาวขึ้นได้ ทำให้สามารถทำความสะอาดบริเวณที่ยากจะเข้าถึงและเป็นทางเลือกการวางตำแหน่งที่สะดวกสบาย

ดึงท่อสไลด์เข้าและออกเพื่อปรับเปลี่ยนความยาวของท่อต่อระหว่างที่กดปุ่มสไลด์ค้างไว้

ปล่อยปุ่มสไลด์เพื่อล็อคท่อสไลด์ในตำแหน่งที่คุณต้องการ

► **หมายเลข 17:** **1.** ท่อสไลด์ **2.** ปุ่มสไลด์

การบำรุงรักษา

⚠***ข้อควรระวัง:*** **ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดสวิตช์เครื่องใช้และถอดตลับแบตเตอรี่ออกแล้วก่อนดำเนินการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา**

ข้อสังเกต: **อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้สีซีดจาง เสียรูป หรือแตกร้าวได้**

เพื่อความปลอดภัยและน่าเชื่อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

การเก็บรักษาอุปกรณ์เสริม

เครื่องดูดฝุ่นมีที่เก็บอุปกรณ์เสริมสามจุดที่ด้านหลัง จัดเก็บอุปกรณ์เสริมไว้ในที่เก็บอุปกรณ์เสริม เมื่อไม่ได้ใช้งาน

► **หมายเลข 18:** **1.** ที่เก็บอุปกรณ์เสริม **2.** ตัวอย่างการเก็บอุปกรณ์เสริม

เมื่อไม่ได้ใช้งานเครื่องดูดฝุ่นเป็นระยะเวลาสั้นๆ สามารถแขวนหัวดูดรูปตัว T ไว้กับร่องโดยใช้สต็อปเปอร์ของหัวดูดได้

► **หมายเลข 19:** **1.** ร่อง **2.** สต็อปเปอร์

การทำความสะอาดตัวกรอง H

ทำความสะอาดตัวกรอง H เป็นประจำ เนื่องจากตัวกรองที่อุดตันอาจทำให้ประสิทธิภาพในการดูดไม่ดี

เช็ดและเขย่าฝุ่นออกจากตัวกรอง H ด้วยมือเป็นประจำ

ล้างตัวกรอง H ด้วยน้ำเป็นครั้งคราว ล้างและตากจนแห้งสนิทในที่ร่มก่อนที่จะใช้งาน ห้ามล้างในเครื่องซักผ้า

► **หมายเลข 20**

หมายเหตุ: อย่าขัดหรือขูดตัวกรอง H ด้วยวัตถุที่แข็ง เช่น แปรงและใบพัด

หมายเหตุ: ตัวกรอง H จะสึกหรอไปตามเวลา แนะนำให้เตรียมตัวกรองสำรองไว้

การทำความสะอาดกรองฟองน้ำ

⚠***ข้อควรระวัง:*** **หลังจากทำความสะอาดตัวกรองฟองน้ำแล้ว อย่าลืมติดตั้งตัวกรองฟองน้ำเข้ากับเครื่องดูดฝุ่น**

หากคุณล้างด้วยน้ำ ให้ตัวกรองแห้งสนิทก่อนจะทำการติดตั้ง การใช้งานตัวกรองฟองน้ำที่ยังแห้งไม่สนิท อาจทำให้อายุการใช้งานมอเตอร์สั้นลง

ทำความสะอาดตัวกรองฟองน้ำเป็นประจำ เนื่องจากตัวกรองที่อุดตันอาจทำให้ประสิทธิภาพในการดูดไม่ดี

1. ถอดตัวกรองฟองน้ำออกจากส่วนบน

► **หมายเลข 21:** **1.** กรองฟองน้ำ **2.** ส่วนบน

2. เช็ดและเขย่าฝุ่นออกจากตัวกรองฟองน้ำด้วยมือ เมื่อตัวกรองฟองน้ำอุดตัน ให้ล้างในน้ำสบู่

► **หมายเลข 22**

3. ติดตั้งตัวกรองฟองน้ำในตำแหน่งเดิม

อุปกรณ์เสริม

⚠***ข้อควรระวัง:*** **ขอแนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือของ Makita ที่ระบุไว้ในคู่มือนี้** การใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บได้ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ท่อดูด
- ก้านดูดแบบยืดได้
- ตัวกรอง H
- การติดตั้งท่อ
- ท่อโค้ง
- ถุงกระดาษกรองฝุ่น
- อุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

หมายเหตุ: อุปกรณ์บางรายการอาจจะรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885B67-376
EN, ZHCN, ID, MS,
VI, TH
20260630